

La Semana

Montevideo, del 20 al 26 de diciembre de 1986 - Año 7 - N° 397

de EL DÍA

Derechos humanos

Nuevo proyecto para afirmar la pacificación

(Pág. 5)

Opinión

Un espíritu de grandeza

El Partido Colorado, consciente de su responsabilidad histórica, ha presentado un nuevo proyecto de ley destinado a solucionar definitivamente el conflictivo tema de las violaciones a los derechos humanos bajo el gobierno militar.

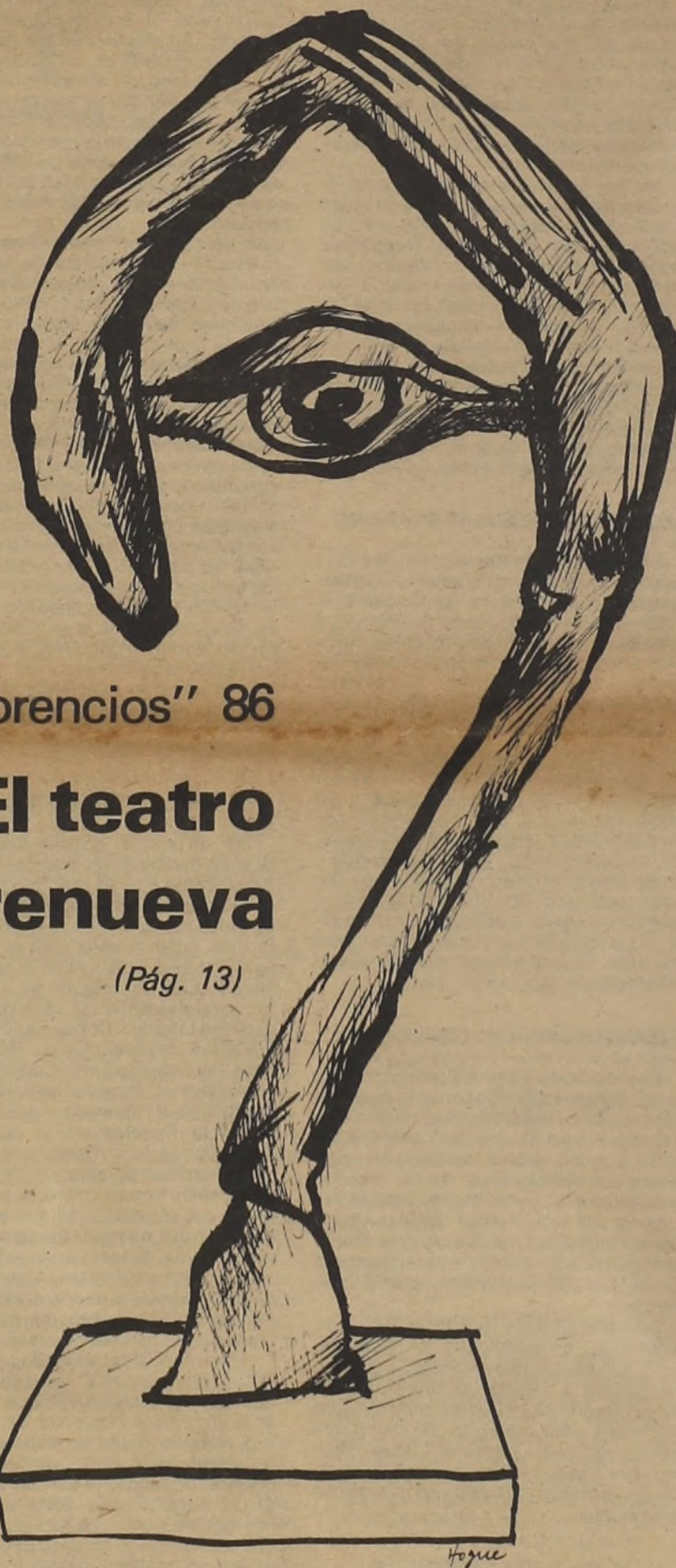
Esta propuesta, a consideración del Senado de la República, comprende la clausura de los procedimientos pendientes ante la justicia ordinaria y militar, deja sin efecto el enjuiciamiento de presuntos delitos no denunciados hasta la fecha y excluye de esas medidas los casos en los que ya existe procedimiento.

Pero en realidad, independientemente de cuál sea la forma legal propuesta, lo trascendente es el espíritu que sirve de marco a esta iniciativa colorada. La firme convicción en la imperiosa necesidad que tiene la República de poner punto final a la transición y dar paso al afianzamiento definitivo de las instituciones democráticas, aunque ello conlleva en esta especial circunstancia, la renuncia del Estado a ejercer la coerción penal en un conjunto de casos concretos. El interés de la sociedad en su conjunto es ciertamente, quien guía esta propuesta. Será el impulso definitivo para consolidar un estilo de vida nacional, del cual jamás deberemos volver a apartarnos.

José Robaina Ansó

"FF.AA. hacen su autocrítica y se sitúan debidamente"

(Pág. 6)



"Florencios" 86

El teatro se renueva

(Pág. 13)

Informe de Ferro Plan

Estado actual del ferrocarril

(Págs. 8 y 9)

Ecuador

Enconados enfrentamientos hacen peligrar democracia

QUITO, (Especial para EL DIA). — Las vísperas de las fiestas navideñas han abierto un paréntesis en los graves conflictos políticos ecuatorianos. La situación creada por los mismos puede calificarse de delicada y, de no mediar un sustancial cambio de actitudes, la vigencia del sistema democrático podría verse seriamente amenazada.

Las hasta ahora irreconciliables diferencias entre el gobierno y la oposición —que tiene clara mayoría en el Congreso— han derivado en frecuentes pugnas de poderes, que no siempre han encontrado soluciones ajustadas a Derecho. En ellas se han involucrado el Tribunal de Garantías Constitucionales, la Corte Suprema de Justicia y, últimamente, las Fuerzas Armadas. Las posturas asumidas por éstas han coincidido con las del presidente Febres Cordero y traslucen un respaldo al primer mandatario, que podría ser carta decisiva, de darse una crisis institucional sin salida.

ACUSACIONES DE AUTORITARISMO

Los adversarios del Ing. Febres Cordero acusan a éste de ejercer un gobierno autoritario y de violar reiteradamente la Constitución y las leyes. Señalan que su política, calificada de neoliberal, favorece a los grupos económicamente poderosos, en detrimento de los sectores populares. En materia internacional se le atribuye una posición incondicional frente a Estados Unidos, tanto en el aspecto económico como diplomático. Afirman que ha marginado a Ecuador de los esfuerzos por lograr una mayor integración latinoamericana y que ha optado por planteamientos unilaterales para resolver los problemas de la deuda externa y del comercio exterior. Tampoco han faltado inculpaciones de corrupción a quienes integran la esfera gubernamental y las denuncias y contradicciones han sido un ingrediente casi cotidiano del acontecer nacional.

OBSTRUCCIONISMO SISTEMÁTICO

El presidente Febres Cordero, por su parte, sostiene que la oposición es sistemáticamente obstruccionista. Indica que el Congreso no ha aportado ninguna solución al país y que ha incurrido en violaciones constitucionales. No ha vacilado en calificar a la oposición de "antipatria" y afirma ser un ardoroso defensor de la libertad individual y la democracia. Repetidamente ha sostenido que él cumplirá con la Constitución y también la hará cumplir...

Su estilo político, y más aún su temperamento, en ocasiones le hacen incurrir en desbordes verbales, que no contribuyen a mejorar el clima político. Sin embargo, hay quienes estiman que su firmeza —en medio de un panorama político confuso— podría ser factor decisivo para conservar un sistema democrático, seriamente afectado por problemas económicos.

BORJA SERIA CANDIDATO

El próximo año será preelectoral. Para enero de 1988 están previstas elecciones presidenciales, parlamentarias y provinciales. Todavía no han surgido postulantes a la primera magistratura, pero el mayor partido opositor, Izquierda Democrática, se halla en un proceso de elección interna para nominarlo. El resultado que arroje el mismo será muy im-

portante, pues podría vislumbrarse quién será el próximo presidente de Ecuador. En efecto, aunque es prematuro hacer pronósticos, los magros resultados obtenidos por los sectores oficialistas en las elecciones parlamentarias de junio, hoy hacen factible un triunfo de quienes encabezan la oposición.

El Dr. Rodrigo Borja Cevallos otra vez aspira a asumir la titularidad del Poder Ejecutivo. Derrotado en las dos oportunidades anteriores —primero por Jaime Roldos, después por Febres Cordero— ahora tendría una inmejorable posibilidad. En el ámbito de su colectividad política, también aparece como favorito.

El Ing. Raúl Baca Carbo es quien le disputa la postulación. Acompañó a Borja, como candidato a vicepresidente, en los comicios de 1979 y ha desempeñado las funciones de alcalde de Guayaquil y presidente del Congreso. Sus partidarios conceptúan que su nombre despierta menos pasiones que el Dr. Borja y que encontraría mejor receptividad en la zona de la Costa, donde su coideario nunca consiguió buen sustento electoral. Debe consignarse que las provincias costeñas —por su población— son definidoras de los comicios presidenciales.

En otras tiendas alineadas en la oposición se menciona la alternativa de lanzar un candidato común que galvanice la unidad de la centroizquierda. A pesar de ello, el tema no trasciende la especulación política, previniéndose que esta eventualidad se daría en caso de haber una segunda vuelta electoral.

FORTALECIDO SOCIALCRISTIANISMO

En el terreno gobiernista, la definición de candidaturas parece más lejana. Es probable que se reediten las alianzas de las elecciones anteriores y respalde a un único binomio presidencial. La variante más notable sería que el socialcristianismo se constituya en el eje de la coalición. Esta agrupación se ha fortalecido, paralelamente a la declinación de los partidos Liberal y Conservador, así como a la virtual desaparición de otros; tal es el caso del velasquismo, Coalición Institucional Democrática del fallecido ex presidente Otto Arosemena y del Partido Nacionalista Revolucionario, del ex presidente Carlos Julio Arosemena.

De verificarse este fenómeno, el socialcristianismo se convertiría en bastión de un espectro político que abarca desde el centro hasta la derecha. También atenuaría la desproporcionada atomización política ecuatoriana —existen diecisiete partidos— y podría configurarse un esquema más adecuado para el funcionamiento de la democracia.

Una verdadera incógnita constituye la actitud que asumirá Concentración de Fuerzas Populares (CFP) que acaudillara el extinto Asad Bucaram. Esta corriente populista ha vivido un deterioro paulatino, desde que murió su líder, pero su gravitación electoral aún es importante. El Dr. Angel Duarte sería su candidato por segunda vez, a menos que resignase sus aspiraciones en aras de un candidato común, de línea continuista. De ser viable éste, es indudable que el actual presidente de la república influirá significativamente en su nombramiento. Sin perjuicio de su desgaste político, el Ing. León Febres Cordero es el hombre de mayor ascendiente dentro de la franja ideológica en que se ubica.

Francisco Arena

Juan Pablo II

Desarrollo y solidaridad: dos claves para la paz

El término de cada año y el inicio del siguiente genera un ambiente espiritual propicio a la reflexión, al balance, a trazar perspectivas. En este horizonte se sitúa el Mensaje de Juan Pablo II "para la celebración de la Jornada Mundial de la Paz", el próximo 1º de enero de 1987, fechado en el Vaticano, el pasado día 6.

Con la lógica propia a los documentos eclesiales, el Mensaje establece, en primer lugar, su origen y alcance: "Mi predecesor el papa Pablo VI de feliz memoria —dice— hizo un llamamiento a todas las personas de buena voluntad para celebrar, el día primero de cada año, una Jornada Mundial de la Paz, como esperanza y deseo de que la paz 'domine el desarrollo de los eventos futuros'. A veinte años de distancia, repito este llamamiento que dirijo a todos los miembros de la familia humana. A todos invito a reflexionar sobre la paz y a celebrar la paz. Celebrar la paz en medio de las dificultades en que vivimos en nuestros días es una proclamación de nuestra confianza en la humanidad".

La acción de Juan Pablo II en pos de la paz mundial ya tuvo, el pasado 4 de octubre, un hito relevante en la Jornada Mundial de Oración por la Paz, celebrada en Asís con la reunión de líderes del más amplio abanico de religiones de que se tenga memoria.

La premisa del Mensaje de este año es que todos constituimos una sola familia humana, lo que plantea el compromiso de una nueva solidaridad: "la solidaridad de la familia humana... un nuevo tipo de relación: la solidaridad social de todos."

"Una vez aceptado el hecho de que todos somos hermanos y hermanas en el seno de la humanidad, podremos consiguiendo modelar nuestras actitudes en la vida en la perspectiva de la solidaridad que a todos nos hace una sola cosa. Esto es verdad de modo especial en lo que se refiere al proyecto básico y fundamental de construir la paz".

En definitiva, "el urgente desafío que se nos presenta lo constituye la necesidad de adoptar una actitud de solidaridad social con toda la familia humana y con tal actitud enfrentarnos a todas las situaciones sociales y políticas".

LOS OBSTACULOS

Posiciones políticas e ideológicas generan múltiples obstáculos a esa buscada solidaridad, en tanto "ignoran o niegan la igualdad fundamental y la dignidad de la persona humana".

Entre estas actitudes obstaculizantes, el mensaje enumera a la xenofobia, el cierre arbitrario e injustificado de fronteras, las ideologías que predicán el odio o la desconfianza, los sistemas que levantan barreras artificiales.

De ahí que el diálogo, en todos los niveles y sectores, sea a la inversa el instrumento privilegiado de la solidaridad, el camino para superar los obstáculos a ella.

"Acaso en ningún sector de la actividad humana exista mayor necesidad de solidaridad social que en el área del desarrollo", especifica el Mensaje, cerrando el círculo de la premisa básica, al hacer de la solidaridad y el desarrollo dos claves para la paz.

Para Juan Pablo II, reflexionar sobre el compromiso de solidaridad en el campo del desarrollo, significa reconocer como "la verdad primordial y básica es que en el desarrollo los protagonistas son las personas", lo que, a su vez, exige un equilibrio entre elementos materiales y espirituales, sin la sujeción de estos últimos a los primeros: "la solidaridad que favorece el desarrollo integral es la que protege y defiende la legítima libertad de las personas y la justa seguridad de las naciones."

"Buscar una superioridad económica,



militer o política a costa de los derechos de otras naciones, pone en peligro cualquier perspectiva de verdadero desarrollo y de paz verdadera".

"A la luz de esto el desarrollo adquiere su significación plena. No se trata de mejorar determinadas situaciones o condiciones económicas. El desarrollo viene a ser, en última instancia una cuestión de paz por el hecho de que ayuda a realizar lo que es bueno para los demás y para la comunidad humana en su totalidad."

ALGUNOS PROBLEMAS...

Así, muchos problemas que hoy "parecen casi insolubles" no serían tales con un enfoque solidario.

"... el persistente problema de la deuda externa de muchas naciones en vías de desarrollo podría ser visto con nuevos ojos si todas las partes interesadas incluyeran, de modo responsable, estas consideraciones éticas en la valoración de los hechos y en las propuestas de solución. Muchos aspectos de este problema —como el proteccionismo, los precios de las materias primas, las prioridades en las inversiones, el respeto de las obligaciones contraídas, así como el tener en cuenta la situación interna de las naciones en deuda— se beneficiarían de la búsqueda solidaria de aquellas soluciones que promueven un desarrollo estable."

Similar posibilidad se plantea ante la ciencia y la tecnología, y las marcadas divisiones que surgen entre quienes disponen de tecnología y quienes no, y, en definitiva, en lo que dice al desarme: "Todos los Estados tienen responsabilidad en la paz del mundo y esta paz no podrá ser asegurada mientras la seguridad basada en las armas no sea reemplazada gradualmente por la seguridad basada en la solidaridad de la familia humana".

Rescatando una continuidad de su prédica pontificia, Juan Pablo II, señala que "existe además otra amenaza para la paz: una amenaza que, a lo largo y ancho del mundo, mina las raíces mismas de la sociedad: la quiebra de la familia".

En fin, si bien "la causa de la solidaridad" empujó al papa a dirigirse "a todos los hombres y mujeres del mundo", en su llamamiento final pone énfasis en apelar especialmente a los "hombres de Estado y a cuantos tenéis responsabilidad en las Organizaciones Internacionales"; a quienes participáis en la Jornada Mundial de la oración por la Paz, en Asís; "a cuantos viajáis o participáis en actividades de intercambio cultural" y "a vosotros, hermanos y hermanas más jóvenes, la juventud del mundo".

"¿Puedo esperar, ser escuchado por quienes practican la violencia y el terrorismo?", se interroga más que demanda, para culminar pidiéndole "que abandonéis los medios violentos para lograr vuestras metas, incluso si tales metas son justas"...

Plan Cruzado II

Turbulencias a mitad de difícil recorrido

En todo el mundo, la economía y la política se entrelazan en forma profunda y Brasil no constituye una excepción. Sin embargo, ello no quiere decir que los partidos políticos incidan significativamente en este relacionamiento, como ha quedado demostrado en las últimas semanas.

En efecto, luego que la primera fase del Plan Cruzado lanzado el pasado febrero, produjera un crecimiento económico de 11% en 1986, basado preferentemente en una verdadera explosión del consumo — control de precios mediante —, que resultaba imposible de prolongar indefinidamente, el gobierno decretó ineludibles aumentos de precios, en algunos casos superiores al 100% para frenar la demanda.

Tal medida la llevó a cabo fortalecido por una abrumadora victoria electoral obtenida el 15 de noviembre. Las nubes de humo de una noche de disturbios callejeros y la convocatoria a una huelga general fueron las respuestas sociales, en tanto que la coalición gobernante prestaba su apoyo a las medidas oficialistas.

La huelga general —convocada por las dos centrales sindicales— fue notoriamente menor de lo que hacían prever las manifestaciones espontáneas de rechazo a las medidas de ajuste y sirvió, en todo caso para quitarle significación profunda a la amenaza de respuesta sindical. "Pero dejó enseñanzas —apunta el editorial del 'Jornal do Brasil' del pasado día 16. La gran e indiscutible conclusión es que la democracia entre nosotros no ha pasado de la fase preliminar".

Y la justificación de este drástico juicio la radica, a su vez preguntándose: "¿Cómo explicar, en la negociación política de la huelga, la total ausencia de los partidos? Son leyendas para utilización electoral, y no partidos políticos. Los ciudadanos siguen sintiéndose huérfanos de los partidos políticos y de la representación política".

Todo lo que, en definitiva, le asigna una mayor responsabilidad a los actos del propio gobierno, al encontrar éste poco apoyo y contrapeso sustantivo en los elementos de mediación que tendrían que ser los partidos políticos, llamados a evitar así cualquier deslizamiento al autoritarismo y al corporativismo que sigue enquistado en el movimiento sindical.

REAJUSTES

Las porfiadas realidades económicas, mientras tanto, siguen imponiendo sus ineludibles imperativos.

A partir de su reconocimiento, el gobierno del presidente Sarney va a efectuar un realineamiento general de precios, analizando sector por sector de la economía y tratando de superar los problemas de desfase de precios que se han creado en los últimos meses. Tal propósito ya se lo comunicó el ministro Dilson Funaro a todos los presidentes de federaciones y confederaciones de la industria, el comercio y la agricultura, en un intento por crear las condiciones para discutir un anhelado pacto social, que el gobierno estima indispensable para mantener el precario equilibrio entre desarrollo y paz social.

El ministro Funaro autorizó un reajuste de precios para 500 productos que lo tenían fijado, que deberá entrar en vigor este fin de semana. El aumento medio se ubica entre el 5 y el 7% en relación a la tabla actual. Las mayores alzas serán para huevos, pollos y embutidos.

La leche será alzada el próximo 1º de enero en más del 70%, dependiendo su precio definitivo de la mantención o no del subsidio de 130% que se ha concedido a los productores desde julio pasado y que termina el próximo 31 de diciembre.

El equipo técnico de gobierno está empeñado en un rápido estudio de estos ajustes para evitar que la poderosa red de su-

permercados que se agrupa en la Asociación Brasileña de Supermercados (Abrás) cumpla la amenaza de descongelar los precios sin autorización del gobierno. Abrás está sometiendo a permanente e intensa presión al equipo económico, alegando que su margen de ganancia es de sólo el 2%, en tanto que un alto asesor del ministro Funaro reconoce que "el congelamiento está siendo sólo mantenido por los supermercados".

Después del reajuste de los productos de la tabla de precios, el gobierno anunciará un cronograma de aumentos para productos seleccionados, apuntando a la normalización del abastecimiento, socavado por la explosión de la demanda y la caída de las inversiones.

Mientras al pasado viernes 12 se llevaba a cabo la frustrada huelga general, el ministro Funaro almorzaba con los ejecutivos de la Asociación Brasileña de la Industria Electro Electrónica, tras lo cual se reunía, en un salón del Club Paulistano, con representantes de numerosos sectores industriales, oyendo de todos ellos el mismo pedido: mayores precios para sus productos. Los representantes del área farmacéutica llegaron a proponer una fórmula conciliatoria: 100 ítems permanecían congelados, otros tendrían sus precios controlados y los demás serían liberados. "El ministro mostró cierta angustia ante el volumen de los pedidos de aumentos de precios", señaló un participante en la reunión.

Posteriormente, en una reunión con sus asesores, el ministro Funaro decidió llevar a cabo una revisión general de los precios y comunicársela a los sectores empresariales. Tal comunicación señala que ya venció el período inicial del Plan Cruzado en el que era imprescindible "la mantención total del congelamiento" de precios. Ahora el gobierno anuncia que se entró en una nueva fase: "Llegamos a la condición de la revisión de los precios sectoriales que fueron inadecuadamente alineados el 28 de febrero, o que hayan sufrido presiones de costos, por elevación de los insumos, que por su naturaleza no tuvieron sus precios estabilizados en el período".

Por otra parte, Brasil debe renegociar rápidamente parte de su deuda, pero los banqueros están preocupados por lo que ocurrirá con la inflación y la balanza comercial el próximo año.

Muchos economistas han pronosticado una seria crisis del comercio exterior y una inflación de por lo menos el 50% para 1987, persistiendo las turbulencias sindicales, con tendencia a crecer.

La bonanza económica de la primera fase del Plan Cruzado terminó aumentando las importaciones y disminuyendo las exportaciones, ya que muchos empresarios desviaron su producción destinada al exterior para el mercado interno. Eso redujo drásticamente el saldo comercial del país, que necesita pagar anualmente unos 9.000 millones de dólares en intereses a la banca internacional por su gigantesca deuda externa.

Las reservas de dólares del Banco Central ya están disminuyendo en forma preocupante y algunos economistas han pronosticado que el gobierno tendrá que devaluar el cruzado en un 20% en relación al dólar para estimular las exportaciones. Esta eventual devaluación podría significar más inflación, aumentando los costos de las importaciones y las materias primas.

En medio de estas vicisitudes, el gran proyecto de la diplomacia brasileña, en el año que termina, fue poner en práctica la voluntad política definida por los presidentes Raúl Alfonsín y José Sarney para integrar las economías de los dos países, con alta participación del nuestro, en un intento de revertir insuficiencias estructurales, en una verdadera carrera contra el tiempo.

Transmisiones de radio mutuas de Gorbachov

E

Por
Gwynne Dyer

Mutuas —y hasta ahora nadie en Washington las ha desechado como "diplomacia microfónica". Para decir lo menos fue una nueva idea sorprendente.

Mire, le dijo Gorbachov a Reagan, esto es idiota. Durante 35 años ustedes han transmitido su propaganda a la Unión Soviética, y nosotros la interferimos —de modo que después que ambos gastamos un montón de dinero, muy pocos rusos la escuchan. Y aunque ustedes no interfieran nuestras emisiones propagandísticas en onda corta a EE.UU., son muy pocos los estadounidenses que las escuchan, ya que son muy pocos los estadounidenses que escuchan onda corta.

Entonces, continuó Gorbachov, ¿por qué no hacemos un trato? Nosotros dejaremos de intervenir las emisiones de EE.UU. y dejaremos que cualquier ciudadano soviético que quiera oír lo que ustedes dicen, lo haga. Y todo lo que deberán hacer a cambio es garantizarnos un acceso comparable a los ciudadanos estadounidenses —lo que se podría arreglar fácilmente si nos dejan alquilar transmisores en suelo estadounidense desde los cuales podemos llegar a las radios de onda media comunes en EE.UU.

El hecho que Gorbachov tenga la confianza suficiente para hacer una oferta tal, nos dice mucho sobre el actual estado del juego entre la competencia de las superpotencias. Esto significa que él cree, acertada o equivocadamente, que un importante número de estadounidenses escucharían la versión de Moscú de los acontecimientos si pudieran oírlos desde las radios de sus autos. ¿Pero podría la "TASS" (la agencia soviética de noticias) competir realmente con la NBC?

¿Por qué no? Dadas las bobadas que llenan ahora las ondas de EE.UU., la competencia no es demasiado dura de vencer —siempre y cuando, por supuesto, los programadores soviéticos no se equivocan en la forma. Tal como solía decir Marshall McLuhan: "El mensaje es el medio".

EN LENGUA ESTONA

Hace un par de años atrás, le propusieron a un amigo mío ayudar a revivir el servicio en lengua estona de Radio Libertad, una estación de radio propagandística financiada por EE.UU. que transmite para la Unión Soviética en sus propios idiomas. El problema era que el servicio en lengua estona había perdido casi toda su audiencia en favor de las estaciones locales soviéticas y de las emisoras finlandesas (los dos idiomas son muy parecidos) que quedan cruzando el Báltico.

Mi amigo ha estado mucho tiempo en el negocio de la radio y habla fluidamente la lengua estona, de mo-

do que fue a Munich y les dijo lo que debían hacer para recuperar la audiencia. Lo que ustedes necesitan, les dijo, es el formato de una buena estación rockera FM de EE.UU. solo que la charla del disk-jockey sea en lengua estona y que una buena proporción de la música sea interpretada por grupos rockeros soviéticos y especialmente estones.

Respecto a las noticias y a la propaganda tomen, por supuesto, su propia perspectiva y análisis político, pero háganlo suavemente. No le griten a la gente, no sean paternalistas, y por sobre todo, no los aburran. Bueno, naturalmente que lo mandaron con la música a otra parte.

La vieja guardia de "Radio Libertad", en su gran mayoría europeos orientales que emigraron durante la década del 40 y 50, siguen prefiriendo un buen despotismo propagandístico a esta moderna aproximación —y además, la música rock es "nekulturny" (no cultural).

CAMBIOS SUSTANCIALES

Las transmisiones soviéticas al extranjero ya no son más esas estruendosas lecturas políticas hechas con un fuerte acento ruso, intercaladas con animados temas de las cosechas en las granjas colectivas de Ucrania. Actualmente, si usted anda manejando tarde en la noche por Europa Occidental, y se pone a cambiar el dial de su radio, es muy probable que encuentre "Radio Moscú" — y que no la reconozca.

El formato es la misma mezcla que se obtiene en la mayoría de las estaciones de radio de Europa Occidental y de Norteamérica que transmiten música e informaciones para la mitad del camino. Los locutores hablan inglés, francés o alemán sin acento, e incluso las noticias no tienen ese tono dogmático y abusivo que solía caracterizar a las emisoras de propaganda soviéticas.

Usted puede escuchar durante 10 o 20 minutos antes de darse cuenta que muchos de los cantantes de rock hablan ruso, o notar alguna frase como "Commonwealth socialista" y entonces se dará cuenta que ese es el nuevo estilo de "Radio Moscú". De hecho, ahora es un producto mucho más profesional y escuchable que su contrapartida subsidiada por el gobierno de EE.UU. y que transmite propaganda estadounidense para Europa Oriental y la Unión Soviética.

Es una buena interrogante el ver si el gobierno de EE.UU. quiere que un punto de vista alternativo tan persuasivamente empacado llegue a su pueblo del mismo modo que hay que ver si el gobierno soviético realmente quiere que la "Voz de América" llegue libremente a sus aparatos internos de radio. Pero la oferta está sobre la mesa, y ambos lados están siendo tentados por la perspectiva de un acceso real a la audiencia interna de la otra parte.

Es probable que finalmente ambas partes pierdan la calma, ya que ninguno de los gobiernos está suficientemente seguro del afecto firme de su propio pueblo. Pero es una idea maravillosa y merece mucha atención pública —aunque más no sea para avergonzar a los gobiernos cuando traten de arrastrarse lejos de ella.

El socialismo es más democracia

Por Claudio Rama

"El socialismo no es en última instancia más que la aplicación de la democracia a la totalidad de la vida social".

Djilas (La sociedad imperfecta)

Cuando los partidos socialistas democráticos se reconstruyen al concluir la Segunda Guerra Mundial y reorganizan la II Internacional Socialista, tienen ante sí un proceso histórico y de evolución de sus ideas que les permiten articular en forma global la nueva ideología socialdemócrata.

LOS PILARES DEL SOCIALISMO DEMOCRÁTICO

Es esta ideología contemporánea el resultado histórico de procesos políticos, reflexiones ideológicas y nuevas realidades sociales, y asume como influencias determinantes en su definición político-ideológica tres pilares:

1) El tronco del pensamiento democrático del siglo XIX con las ideas de libertad, igualdad y fraternidad de los Girondinos de la Revolución Francesa, y que se articula con los socialismos utópicos premarxistas basados en los principios de la solidaridad y la reforma social, el socialismo nacional de Lasalle basado en la valorización del concepto de nación, el socialismo de Estado de George basado en la redistribución del ingreso a través de las vías tributarias bajo la palanca del Estado, los fabianos ingleses basados en el tradeunionismo reformista, etc.

2) Las definiciones ideológicas generadas en la discusión teórica con el marxismo desde principios del siglo XX en el seno de la II Internacional Socialdemócrata. Son los debates promovidos por los trabajos de Bernstein; el debate reforma-revolución; las discusiones sobre los cambios desde el capitalismo salvaje del siglo XIX al capitalismo basado en el consumo de masas del siglo XX; el debate sobre la crisis final y el derrumbe del sistema que llevó al Gulag y a la muerte a Kronratierf (el más importante economista soviético del siglo XX), las agrias discusiones entre Kautsky y Lenin sobre democracia y parlamentarismo versus dictadura del proletariado y soviets; los trabajos de Henri de Man referidos a la planificación participativa versus el estatismo burocrático; así como las teorizaciones de los austriacos referentes al socialismo ético versus el socialismo de clase, etc. Algunos de estos debates insertos en el marco de las experiencias totalitarias de los regímenes fascistas y comunistas que promovió la revalorización de las libertades, del sufragio universal y de la democracia pluralista y parlamentaria.

3) Finalmente, la propia historia de los partidos políticos miembros de la II Internacional, perseguidos por comunistas y fascistas en las décadas del 20 y del 30 en la Europa del Oeste, y disueltos y supuestamente integrados a los partidos de gobierno en los países del Este bajo las imposiciones de los comandantes militares de los Ejércitos soviéticos.

LA LIBERTAD ORGANIZADA EN DEMOCRACIA

Este complejo proceso condujo a que la ideología del socialismo democrático, tanto como liberalismo organizado y regimentado, o como estatismo liberalizado e individualizado, se volviese consustancial a la idea de la democracia, esta en tanto definida por Lincoln como el gobierno de todos, por todos y para todos. El socialismo quedó entonces definido como un sistema sólo realizable en democracia, y caracterizado por ser un régimen político que se moderniza democratizándose a través de un continuo e interminable proceso de reformas ininterrumpidas, basado en el sufragio universal y cuyos objetivos de largo plazo son la democracia política, la democracia social y la democracia económica.

La verificación empírica que permitía descubrir la conformación de clases dominantes en forma permanente en la estructura burocrática centralizada de los

llamados socialismos reales, y la verificación constante de la pérdida de libertad individual ante la excesiva injerencia del Estado, promovieron una amplia reflexión sobre la necesidad de un Estado democrático. Así como la revalorización de la democracia en todas sus dimensiones por parte de los socialdemócratas partió de la constatación de la pérdida de democracia con la Revolución Rusa frente a la efectividad del sufragio universal; la revalorización del Estado en tanto instancia de representación de la totalidad de la sociedad en un marco democrático, fue la conclusión de la verificación de falta de democracia y libertad a que conducían los regímenes totalitarios burocráticos del socialismo real, los cuales en tanto se autoasumían representantes del proletariado, de hecho eran expresión del Partido monopolístico y dado su centralismo monolítico, de su propia cúpula.

Si la democracia constituyó la reflexión inicial que marcó nítidas distancias entre comunismo y socialdemocracia, el Estado constituyó el segundo tema de discusión que definió claramente los campos teóricos entre ambas concepciones. De allí partió la ya famosa definición casi axiomática de los socialdemócratas de permitir el desarrollo de la economía de mercado hasta donde sea posible y aplicar la planificación estatal donde sea necesario. Esta encierra una concepción de la economía democrática, con claras características de economía mixta, y donde la relación entre libertad individual y racionalidad estatal buscaba encontrar un punto medio en función, tanto del desarrollo económico como de la propia democracia. Así, el Estado debía crear condiciones para la realización de los individuos en el marco de la libre autorresponsabilidad y el compromiso social. Al tiempo, para la ideología socialdemócrata o del socialismo democrático, acercar el Estado a los ciudadanos, darle peso y dimensión a las comunidades locales y descentralizar la actividad burocrática, se conformaban como objetivos políticos en el marco del respeto a la libertad individual y a la lenta transferencia del poder estatal representativo hacia los propios ciudadanos en núcleos organizados.

Ambas reflexiones, sobre el Estado y sobre la Democracia, confluyen entonces para definir los objetivos de largo plazo, signados por la democratización de la sociedad en sus aspectos políticos, sociales, económicos e internacionales.

La creciente democracia, resultaba en un sistema socialista democrático en términos de promover la igualdad de los ciudadanos.

Al tiempo, el reformismo era el mecanismo de realización del socialismo.

Acompañando estas definiciones teóricas, uno de cuyos jalones fundamentales fue el Congreso del Partido Socialdemócrata alemán de Bad Godesberg que promovió una profunda reflexión de las concepciones ideológicas y una revisión exhaustiva del pasado, los propios partidos socialdemócratas se transformaron en partidos populares, nacionales y democráticos abiertos a todas las categorías sociales y persiguiendo como objetivo la democratización de la sociedad y del Estado. Así, los partidos dejaron de ser partidos de la clase obrera para transformarse en partidos del pueblo.

EL CAMINO DEL SOCIALISMO DEMOCRÁTICO

Si bien la práctica política del socialismo democrático responde a las necesidades concretas de la ciudadanía y carece de dogmas, sin embargo ya hace más de cincuenta años Albin Hansson sentó las bases de la estrategia reformista del socialismo democrático, no en tanto objetivo concreto, sino como direcciones generales a las cuales apunta en el correr de las décadas la política socialdemócrata: "comencemos por la democracia política, después instauraremos la democracia social y a continuación llegará la hora de la democracia económica". Contemporáneamente la discusión sobre la crisis mundial y la necesidad de un nuevo orden eco-

nómico internacional, incorporó la lucha por la democracia internacional". La democracia política fue el primer objetivo de los socialdemócratas. En el siglo XIX muchos de los teóricos socialdemócratas criticaban a la democracia parlamentaria como formal, carente de legitimación y vacía en contenido. Ello tenía una clarísima explicación que hoy buscan olvidar quienes apoyados en algunos de esos textos buscan dotarse de instrumentos teóricos para criticar las actuales democracias; en aquella época no existía el sufragio universal y secreto. Las elecciones no eran democráticas, sino que estaban reducidas a clases o grupos de recursos económicos. La introducción del sufragio universal y secreto en casi todas partes del mundo recién se realizó con el alba del nuevo siglo, bajo la presión de los sectores populares o bajo el impulso de gobiernos progresistas. Es con ello que, la sociedad comienza su camino socialista, inicialmente al democratizar la cúspide del poder y luego ir democratizando todos los ámbitos sociales, como los sindicales, estudiantiles, políticos o jurídicos. Objetivamente es la sociedad norteamericana la que ha avanzado más en esta dirección, donde a través del sufragio se decide desde sheriff de pueblos, pasando como jueces, hasta obviamente legisladores y presidentes, así como leyes y reglamentos. Olof Palme claramente expresaba al respecto que "el derecho de expresión, el derecho de crítica, el derecho de difusión de las ideas son a la vez inalienables y no categóricos. La democracia no está ligada a una determinada clase social, sino que es una parte integrante de la dignidad humana". Por su parte Willy Brand afirmaba que "la democracia es más que un conjunto de reglas de juego para la vida política del Estado. Para nosotros, la democracia es al mismo tiempo camino y meta, por lo tanto no hay que limitarla al aspecto político". Al reafirmar que la libertad sin igualdad se convertía muy fácilmente en escudo protector de los privilegios, introducía a la democracia social como continuación necesaria e imprescindible de la democracia política. Bajo el sufragio universal, al dirigir las mayorías promueven políticas sociales para la totalidad de la sociedad.

La solidaridad constituye el nexo entre la libertad y la igualdad, por cuanto solo mediante un comportamiento solidario es posible conjugar la lucha por una mayor justicia en la sociedad con la necesidad de una mayor libertad de los individuos. La expansión de los servicios sociales por parte del Estado, la defensa de los trabajadores en los ámbitos de la producción, su defensa de las arbitrariedades de la burocracia así como la socialización de la educación, la atención a los sectores y grupos marginados o la ampliación de la participación de las mujeres en la sociedad, podían referirse como algunas de las múltiples líneas de acción en la línea de la democracia social.

La democracia económica es el lógico corolario de la democracia social, construida en el marco de una planificación moderna y flexible que plantee una mayor capacidad de decisión política respecto al futuro, y que al tiempo articule el mercado y el control, o sea racionalidad económica con racionalidad estatal. La democracia económica, expresada en la introducción de la democracia en el ámbito de la propiedad del capital, en el desarrollo de empresas estatales, en la generación de nuevas modalidades de unidades económicas concretadas en cooperativas, apertura del mercado de capitales o cogestión, son algunas de las características que en distintos países y situaciones ha asumido esta estrategia democratizadora en el ámbito económico.

El objetivo de que la política orientada por las circunstancias no prevalezca sobre la política orientada con arreglo a los principios, constituye el eje central que ha articulado la estrategia de construcción de una sociedad socialista democrática con la paciencia histórica que supone un desarrollo democrático por medios pacíficos, consensuales y reformistas. Pero al tiempo, incorporando siempre en el presente una dosis de futuro, integrando al accionar del presente el objetivo de avanzar siempre hacia el futuro democrático.

El voto secreto sindical: una cuestión que divide al Frente

El pasado lunes 15 de diciembre quedó clausurado el segundo período ordinario de la cuadragésima segunda legislatura. El vicepresidente Enrique Tarigo procedió a declararlo extinguido luego de una sesión extraordinaria de la Asamblea General que fue levantada por falta de número. El receso parlamentario fue suspendido, sin embargo, para el tratamiento en Diputados de la Ley de Fuero Sindical y se reunieron firmas, además, para una convocatoria extraordinaria del plenario de ambas cámaras.

Durante el receso actuará, por otra parte, la Comisión Permanente del Poder Legislativo, que el martes cumplió su primera reunión con carácter constituyente y eligiendo como presidente al senador colorado Américo Ricaldoni. Lo acompañarán los senadores Flores Silva, Lacalle y Gargano y los diputados Cataldi, Manzi, Luis José Martínez, Maimo y Fau.

En la última sesión extraordinaria de la Cámara de Diputados hubo un importante acontecimiento parlamentario: la aprobación del proyecto, enviado por el Senado, de doscientas treinta y dos normas sustitutivas de la frustrada Rendición de Cuentas. Las disposiciones finalmente aprobadas no tienen que ver con aspectos específicamente presupuestarios. La votación insumió varias horas de deliberaciones, procediéndose por capítulos. El Frente Amplio manifestó discrepancias con treinta y una de las normas finalmente aprobadas. Carlos Rodríguez Labruna precisó que "la aprobación del proyecto es parte de un acuerdo político que incluye el compromiso de elevar la Rendición de Cuentas del año próximo en abril —lo que implica un adelanto de seis meses— y darle vigencia a partir del 1° de mayo de 1987".

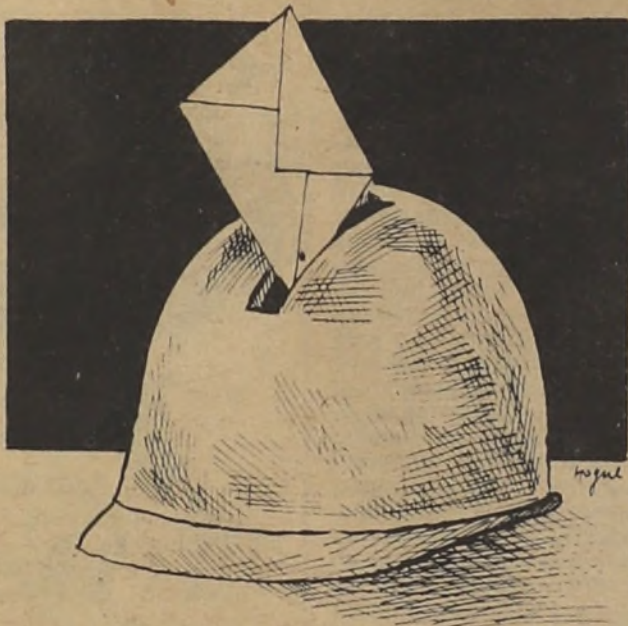
El diputado de la 99 Edén Melo censuró la rapidez del trámite seguido por estas disposiciones en comisión, sosteniendo que en lo aprobado "no hay nada que hubiera podido votarse en la Asamblea General del 14 de noviembre". En opinión del representante del Partido por el Gobierno del Pueblo, el proyecto de Rendición de Cuentas "fue tomado como rehén por el Ejecutivo para sobrellevar una situación política de mayor trascendencia, la planteada por el eventual desacato militar a la citación judicial". A esta argumentación contestó el diputado Hierro López, destacando que la 99 tenía responsabilidad en la no aprobación del proyecto de ley de Rendición de Cuentas en el Senado, actitud que entonces impidió que el proyecto fuera ley.

CRISIS INTERNA

La 99, precisamente, se constituyó en el eje de una crisis interna en el Frente Amplio. Este grupo pidió —hecho que ocurre por primera vez en la vida política de la coalición— que la inclusión del voto secreto en el proyecto de ley de Fuero Sindical fuese declarada "asunto fundamental", lo que daría mérito a que cada sector actuara en esto con libertad en el Parlamento. El único organismo del Frente Amplio facultado para declarar cualquier punto como "asunto fundamental" es el Plenario Nacional, pero la convocatoria de éste sólo resulta de complejísimo mecanismo. En tanto se recurría a ellos, la Mesa Política del Frente recogió la inquietud de la 99, acompañada por el Partido Demócrata Cristiano. El resto de la coalición se opuso a ella y al no lograrse consenso, la cuestión fue derivada a una comisión que tampoco alcanzó acuerdo. Como consecuencia de esta situación, la Cámara de Diputados difundió el tratamiento del proyecto de Fuero Sindical.

Edén Melo fundamentó la posición de su sector calificándola de cuestión de principios, esencial y "doctrinariamente indiscutible". El diputado subrayó también, sin embargo, que el tema "es polémico no sólo hacia el interior del Frente Amplio sino también en el ámbito nacional, por tratarse de la introducción de normas a través de la autoridad administrativa que pueden entenderse como reglamentarias de la actividad de los sindicatos, cosa que no es la que ahora está en juego".

El Partido por el Gobierno del Pueblo presentó un aditivo que ampara a los dirigentes con las garantías complementarias del Fuero Sindical "cuando sean elegidos mediante voto secreto". Pero ese requisito "no será exigido para los delegados y representantes de las organizaciones sindicales designados por órganos directivos cuyos integrantes fueron elegidos por voto secreto". El aditivo exceptúa a los sindicatos en formación durante sus dos primeros años y establece además que la reglamentación y fiscalización del voto sean efectuadas por cada organismo sindical. El Partido Demócrata Cristiano, por su parte, declaró que el voto secreto es "principio doctrinario en todos los ámbitos de la vida social, por lo que su defensa en el campo sindical y parlamentario es simple coherencia con sus principios y valores".



La profundidad de la crisis que toda esta situación ha desencadenado se refleja en las declaraciones de Edén Melo sobre la tendencia del Frente a "confinarse en sus propios límites, en una actitud conservadora que lo lleva a consolidarse como fuerza contestataria en vez de ser una verdadera opción de gobierno y de poder".

CONFLICTIVIDAD

En otro orden de cosas, y con la normalidad en ANCAP, el panorama de la conflictividad a nivel sindical ha mejorado en los últimos días. Se mantienen, sin embargo, algunos focos de enfrentamiento. La asamblea departamental de Montevideo de la Federación ANCAP resolvió "concluir esta etapa de movilizaciones y empezar otra de análisis y reflexión colectiva": con esta decisión se cierran cuatro semanas de semiparalización en los servicios del ente. La fórmula finalmente acordada entre los trabajadores y el Directorio del organismo excluyó todos los puntos salariales de la plataforma de reivindicaciones e incluyó el fraccionamiento de las sanciones a quienes no acataron la declaración de "servicios esenciales". Se estableció, además, el retorno a ANCAP, aunque no en las funciones que desempeñaban anteriormente, de los bomberos sancionados por plegarse a las medidas sindicales.

La situación en el Correo, en cambio, hará que irremediablemente se vea afectada la distribución de correspondencia en las fiestas de fin de año. Una asamblea de la Asociación de Funcionarios Postales del Uruguay resolvió el miércoles continuar por tiempo indeterminado la huelga de brazos caídos. Las reclamaciones siguen siendo que se mantenga para el personal el 25% de los ingresos propios de la institución y se negocien los descuentos por paro. El conflicto, desatado el 8 de diciembre, determinó que el gobierno clausurara el local central del Correo después de desalojarlo dos veces, tras lo que consideró una ocupación. Diez locales permanecieron abiertos para los empleados que quieren volver a sus tareas, los que —según se estima— serían unos cuatrocientos. El día de la asamblea confirmatoria de la continuación del paro, el dirigente Carlos Roldán manifestó: "Nosotros estamos siempre dispuestos al diálogo. Lo que pasa es que el ministro de Educación y Cultura fue terminante en las declaraciones que ha hecho y, por otra parte, nos ha manifestado a nosotros que mientras estemos en conflicto no va a recibir a ningún integrante de la directiva y no nos va a acercar ninguna propuesta y, efectivamente, eso fue lo que pasó hoy".

Una compleja situación se vivió también en ONDA, originada en la suspensión de un capataz de la empresa que se solidarizó con los trabajadores de ANCAP. El conflicto, que afectó a las comunicaciones interdepartamentales, comenzó el pasado lunes y tuvo su punto culminante cuando el miércoles la asamblea del Sindicato Único de ONDA resolvió aceptar una fórmula propuesta por el Ministerio de Trabajo, pero el directorio de la empresa no consideró viable la proposición ministerial. El rechazo fue a la creación de una comisión tripartita —integrada por el sindicato, el directorio y el ministerio— para tratar entre el 29 de diciembre y el 15 de enero una serie de temas relativos a la situación de ONDA.

Por fin, en Salud Pública comenzó una movilización que incluye paros de dos horas por turno.

Nuevo proyecto para afirmar la pacificación

Se conoció, finalmente, el proyecto presentado por la bancada del Partido Colorado para cerrar el capítulo relativo a las violaciones de los derechos humanos en el período dictatorial. La fórmula propuesta al Senado de la República, que comprende la clausura de los procedimientos pendientes ante la justicia ordinaria y militar, deja sin efecto a los presuntos delitos no denunciados hasta ahora y excluye de estas medidas a los casos en que ya existe procesamiento, dice textualmente en su articulado: "Art. 1°.— Clausúranse los procedimientos correspondientes a las denuncias penales presentadas hasta la fecha de promulgación de la presente ley, actualmente pendientes ante los órganos de la Justicia Penal ordinaria o la Justicia Militar, contra funcionarios policiales o militares, equiparados o asimilados, por actos realizados con anterioridad al 1° de marzo de 1985.

Art. 2°.— Declárase precluido el ejercicio de la pretensión punitiva del Estado respecto de los presuntos delitos imputables a los funcionarios policiales y militares, equiparados o asimilados, cometidos en el lapso mencionado en el artículo anterior.

Art. 3°.— Las disposiciones contenidas en los artículos anteriores no comprenden los casos en que ya exista pronunciamiento".

El término "precluido", de naturaleza evidentemente jurídica, alude a la extinción de ciertas facultades y procedimientos. En este caso, se establece la preclusión de las facultades punitivas del Estado con relación a determinados delitos: vale decir, se extinguen definitivamente las potestades para castigar.

El proyecto del Partido Colorado fue presentado con el añadido de una extensa exposición de motivos, en la cual se retoman los puntos principales de una posición que ha sido reiteradamente planteada con respecto a la problemática en cuestión. He aquí, como una muestra de ella, un párrafo sustancial: "Se trata, fundamentalmente, de actuar con la grandeza espiritual que ha sido históricamente patrimonio de la República en sus horas más difíciles y complejas y que constituye la característica distintiva de la generosa voluntad nacional orientada hacia la afirmación de los valores de la paz entre los uruguayos, así como la consolidación de los principios que informan la institucionalidad democrática, esencia insustituible de todo sistema dirigido a preservar sus derechos y prerrogativas".

Como es obvio, la iniciativa colorada sólo será aprobada si cuenta también con los votos nacionalistas. Al respecto, el senador Alberto Zumarán adelantó que el Partido Nacional actuará en bloque, para lo cual hará jugar todos los mecanismos de su Carta Orgánica: ellos incluyen la declaración de "asunto político". Dijo también Zumarán que, aunque participó de una reunión celebrada en el despacho del doctor Enrique Tarigo donde también estuvo presente Marchesano, Wilson Ferreira no había querido ver el proyecto elaborado por el Partido Colorado, para destacar así ante la opinión pública que el Partido Blanco no tuvo "arte ni parte" en la confección de este texto. Zumarán declaró también que los blancos tomarán posición sobre el proyecto en los próximos días, para lo cual el Directorio será convocado en cualquier momento. Wilson Ferreira Aldunate sería partidario, además, de convocar a una convención del partido, una vez que se tome alguna determinación.

El senador de "Por la Patria" manifestó también que comprendía la urgencia que siente el partido de gobierno en cuanto refiere a este problema y recordó que "el día 22 tendremos configurado el primer desacato", pues para ese día están citados por la Justicia los primeros oficiales y es públicamente conocida la decisión colectiva de los militares de no concurrir a la justicia ordinaria. Ante esta situación, Zumarán reiteró que el compromiso del Partido Nacional es con el país, "por salir definitivamente de este estado de transición". "Vamos a salvar las instituciones del país", subrayó, aunque interrogado sobre la forma en que actuaría en ese sentido, respondió de esta manera: "Eso depende de los demás y de la yuda que recibamos".

García Costa, por su parte, considera que el proyecto es la reiteración del anterior, "lo cual confirma que el hombre tropieza dos veces con la misma piedra". Otro dirigente nacionalista, el líder del Movimiento de Rocha, Carlos Julio Pereyra adelantó ya su voto negativo, fundado en la coherencia con lo actuado en la instancia en que se trató la amnistía.

Batalla, del Frente Amplio, calificó a la nueva fórmula como "totalmente inaceptable" y dijo que no comprendía las razones del Ejecutivo al promover este nuevo proyecto. Opinó también que el proyecto no tendrá sanción legislativa y agregó que lo que se propone es una solución de amnistía "encubierta bajo un mecanismo de carácter procesal".

José Robaina Ansó

"Las FF.AA. hacen su autocrítica y se sitúan debidamente"

Una comisión de eminentes juristas y destacados militares ha concluido la tarea de elaboración de un "anteproyecto" de nueva Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas. Este esfuerzo ha sido definido como "un buen comienzo" por parte del subsecretario de Estado en Defensa Nacional, José M. Robaina Ansó, durante una extensa entrevista concedida a LA SEMANA de EL DIA. El funcionario de gobierno se mostró convencido de la necesidad de lograr la tan mentada reinserción de las FF.AA. en nuestra sociedad, para lo cual reclamó la profundización del análisis y un grado de reflexión pleno de serenidad.

Una de las cuestiones que han preocupado a su ministerio, en el curso del año 1986, ha sido la elaboración de una nueva Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas. Ha trascendido que ese proyecto ha sido presentado recientemente... ¿Qué puede decirnos al respecto?

Efectivamente —respondió de inmediato José M. Robaina Ansó—, una Comisión integrada por eminentes juristas y destacados militares ha trabajado en la tarea a que usted alude y la han culminado exitosamente. Para recuerdo de las gentes y para hacerles justicia, debo establecer que dicha Comisión era presidida por el Dr. Fleurquin Narbondo, e integrada por los doctores Daniel Hugo Martín, Leonardo Guzmán, Fernando Rodríguez Taibo, el general Ignacio Bonifacio, el brigadier Wilder Jackson y el C/A Ramón Robato.

Pienso —agrega el jerarca ministerial— que se trata de un anteproyecto sumamente importante, en el que se ha trabajado con esmero singular y gran responsabilidad. Sus autores han comprendido que en sus manos existía una responsabilidad histórica. Se trataba, nada menos, que de situar a nuestras Fuerzas Armadas a la altura de los tiempos, luego de un largo y penoso período en el que habían salido de cauce e, históricamente, se requiere volver a situarlas. Para ello era necesario serenidad, y experiencia. Los civiles y militares que mencionamos antes, formaron un cuadro de trabajo de altísima calidad, que cumplía su tarea "sin odio y sin amor", pero eso sí, con responsabilidad y sentido histórico. No se trataba de difundir esloganes sino de estructurar normas que fueran adecuadas para regir a unas Fuerzas Armadas que aspiraban a reencontrarse a sí mismas; a regular adecuadamente el cumplimiento de su misión y a reinserirse en la sociedad a la que pertenecen.

—¿Es como una especie de reestructuración de un programa político-militar?

—Esencialmente creo que a través de esos aspectos estoy revelando la aspiración fundamental de nuestras Fuerzas Armadas. Fueron llevadas a extremos que las desajustó, y ahora que lo advierten con lucidez, hacen su autocrítica y se sitúan debidamente. Le digo más: ojalá todos los sectores de nuestra sociedad supieran adecuarse o reencontrarse en parecida medida.

—El proyecto entonces...

—Creo que es importante situar al Proyecto, o mejor decir, "anteproyecto" en su verdadera historia. No nace de la nada ni entraña una originalidad extraordinaria y superior. Constituye la rueda de un engranaje que marcha hacia la historia.

Nuestra legislación militar es larga y abundante. Empezando por nuestro tiempo y recapitulando nos parece im-

portante puntualizar la siguiente historia. El más contundente es el texto legislativo que nos legó el proceso cívico militar, el decreto-ley N° 14.157 de 1974. Allí sentó la doctrina y ajustó las normas. Cuando el proceso se extinguía se promulgó la ley N° 15.688 de 30 de noviembre de 1984... ¿Observó la fecha? Fue al día siguiente de las últimas elecciones. Ese decreto-ley se denomina "Orgánico del Ejército". En lo que no es estrictamente técnico, recoge los últimos ecos de la doctrina de la llamada Nueva República. Sin perjuicio de esto último, habría que decir que es una norma de ejecución. Lo verdaderamente importante es la otra y es allí a lo que apunta la reforma que tenemos en marcha. Debo decirle para su debida información que la Fuerza Aérea recibió una nueva ley en diciembre de 1977 y la Marina mantuvo en lo fundamental, su vieja ley de 1946 a la que introdujo modificaciones en noviembre de 1979. Estamos, pues, en una primera etapa. Aún falta mucho, muchísimo... Pero estamos en un buen comienzo.

NUEVO ESTATUTO MILITAR

—Usted ha hecho, ya, un juicio sobre el Anteproyecto al decirnos que es un buen comienzo...

—¡No lo dude! Advierto que es un anteproyecto que el Poder Ejecutivo tendrá que revisar cuidadosamente. ¡Pero sus autores son una garantía de un buen pensamiento!

Es decir: el comienzo de la reforma deberá colocarse antes de ahora en la ley N° 15.808 de abril p.p.d. Entonces, el Poder Ejecutivo enfrentó la primera reforma y expurgó al decreto-ley N° 14.157 de alguna de las principales deformaciones que a nuestra vida militar introdujo el llamado "proceso".

Aún cuando no el único, el decreto-ley N° 14.157 era el marco normativo básico que regía la actividad castrense y, en algunos aspectos, la actividad de gobierno en sí. Buena parte de la filosofía de las cosas estaba allí.

—El anteproyecto de que hablamos constituirá el nuevo estatuto militar.

Ciertamente, respondió Robaina Ansó, pero esto no es todo. Fuera de este texto quedan otros problemas que, en buena medida, el Poder Ejecutivo ha ido enfrentando, modificando, puliendo. Es, por ejemplo, el caso de la enseñanza. Este es un tema del que todos, o muchos, hablan sin advertir que, en buena medida, ha sido superado. El texto que se modifica establecía las grandes líneas.

El nuevo texto también establece las grandes líneas o el punto de arranque. Los liceos militares, los cuatro que se habían creado en los últimos quince años, fueron ya eliminados. Sólo ha quedado el Liceo clásico, denominado General Artigas, en el que se forman, por otra parte no muchos alumnos y actuando sobre los planes de la Enseñanza Secundaria Oficial. Todos los demás aspirantes ingresaban a los Institutos especializados luego de hacer los cursos comunes de Secundaria, en donde, como es lógico, estudiaban lo que estudian todos los alumnos del país, que luego serán abogados, médicos, militares o lo que fuere. Luego venía la especialización, como suele acontecer en cualquier carrera. Hemos oído decir que los militares sabían o saben poca historia... bueno: saben lo que les enseñó Secun-



daria y, lamentablemente, no es mucho lo que por allí se aprende, estudiando de a ratos entre huelga y huelga... En la Escuela Militar se hace luego alguna profundización. Sobre esto es común que se hable mucho, aunque con escaso conocimiento. Habrá que revisar programas, cuerpo de profesores y otras cosas. Pero lo fundamental ya está hecho.

Déjeme que le recuerde además que se ha eliminado el llamado ESEDENA, nivel de especialización muy sospechado. Ahora tenemos un Curso de Altos Estudios Nacionales, que viene a constituir un posgrado del antiguo IMES y al que pueden asistir civiles y lo hacen con muy buenos resultados. Las conferencias que forman parte de los programas son dictadas, incluso, por civiles de reconocida versación y, en algunos casos, dirigentes políticos de muy destacada actuación.

UNA TAREA EN MARCHA

—Usted piensa que la llamada "reforma del Ejército" se viene realizando a lo largo de la actuación del actual gobierno?

—¡Por supuesto! A lo largo de estos casi dos años, el actual gobierno ha introducido en la vida y en el funcionamiento de las Fuerzas Armadas muy profundas y definidas modificaciones. Hay quienes no lo quieren ver y frente a ellos no podemos hacer nada...

—¿En que lugar sitúa usted este anteproyecto de ley?

—Es un punto más. Vamos a distinguir dos grandes capítulos. Existe un amplio campo estrictamente técnico, que no es el que llega a la opinión y que resultaría muy largo y complejo explicar en esta entrevista y existe otro que resulta más comprometido y directo. Así por ejemplo, en este segundo capítulo, se habla mucho de inserción de las Fuerzas Armadas en la sociedad civil. Pocos son, nos parece, aquellos que se han preguntado qué significa esto y qué dimensiones tiene. El proyecto apunta nitidamente a algunas grandes líneas de fuerza en este campo.

Estas líneas de fuerza comprenden la enseñanza —de la que ya algo hablamos—; comprende la llamada inserción del Ejército en la sociedad; los servicios que las Fuerzas Armadas pueden prestar a la comunidad; comprende el profesionalismo y la medida del profesionalismo y debe situarse, además, sobre un campo civil en el que dinámicamente, los civiles sepan y entiendan que algo de responsabilidad tienen en la formación de un nuevo Ejército. La inserción del Ejército o de las Fuerzas Armadas, para decirlo con mayor corrección, compromete a los militares y a los civiles. Le voy a dar una experiencia vista desde mi lugar en el Ministerio. Son innumerables las solicitudes que desde el mundo civil nos llegan pidiéndonos ayuda de las Fuerzas Armadas para arreglar escuelas, para ayudar a instituciones deportivas; para colaborar en aspectos vinculados con la salud; para intervenir en ciertas tareas municipales. En todos los casos los hombres de armas, han estado en medio del mundo civil; han dialogado y ambos mundos han trabajado juntos, sin que existieran dificultades por incomprensión de las Fuerzas Armadas. Esto es inserción; es trabajo en común. Si le enumerara todo lo hecho le colmaría más de una página de su Suplemento. Frente a esto no podemos negar que ciertos sectores civiles han mantenido una permanente hostilidad hacia los hombres uniformados.

Sobre todo se lo advierte en algunos órganos escritos de difusión. Se lo advierte, asimismo, a través de ciertas actividades gremiales como algunas que nuclean a profesionales de la medicina, que en determinado momento han pretendido aislar a los médicos militares o, simplemente, a los profesionales de la Sanidad Militar, de toda actividad afín a su profesión. El Hospital Militar es una institución modelo, que no necesita de esta Ley para ser lo que es. Tiene un cuerpo profesional ejemplar; atiende a una clientela integrada por miles y miles de ciudadanos. Está verdaderamente inserta en la sociedad. Son dos o tres ejemplos en los que se revela que las Fuerzas Armadas buscan todos los caminos para la inserción, ¡al tiempo que son ciertos núcleos de civiles inadaptados los que resisten la integración!

—Usted nos ha dicho que estas actividades se practican ya... ¿Quiere decir que no se requiere una ley?

—La ley institucionaliza, en cierto modo, algunas cosas que en substancia son tradicionalmente civiles y que ahora se vienen haciendo de mancomún. La actividad meteorológica; la científica en los sectores nucleares o atómicos; las comunicaciones —que en cierto momento— allá por el '74, se pretendió erradicarlas del Ministerio y que ya han vuelto al mismo, con la hostilidad de algunos civiles, más por menores razones presupuestales que de otra índole. En la Antártida se viene realizando una formidable tarea cívico-militar, con fundamental aporte, incluso científico, del Ejército.

Quiero expresar finalmente, mi absoluta convicción de que estamos frente a una temática —compleja y muy amplia— pero verdaderamente importante para la sociedad en su conjunto. Considero además, que ha llegado la hora de profundizar en su análisis y reflexionar sobre ella con serenidad, que es lo que precisamente ha afectado faltado hasta el momento.

Ecuador: petróleo y crisis económica

QUITO. (Especial para EL DIA). — El año que termina no ha sido bueno para los ecuatorianos. La brusca caída de los precios del petróleo —que constituye un 65% de sus exportaciones ha colocado a este país en una difícil situación.

La recuperación que había insinuado su economía durante 1984 y afirmado en 1985, se trastocó en una delicada crisis, que invalidó los avances logrados.

El descenso de la cotización del crudo ocasionó una merma de 650 millones de dólares, en relación al año anterior. A mediados del año se negociaron partidas a menos de US\$ 10 el barril y ello constituyó una abismal diferencia con los US\$ 24 que se recibían en 1985, por el mismo concepto. Semejante circunstancia ha determinado un severo déficit presupuestal y una negativa alteración de la balanza de pagos.

CAMBIAN LOS ESQUEMAS

La coyuntura obligó al gobierno del Ing. León Febres Cordero a tomar drásticas medidas en agosto, que replantearon los esquemas tradicionales de la economía ecuatoriana. Las mismas despertaron encendidas polémicas y produjeron la censura parlamentaria y caída de su Ministro de Finanzas. Sin embargo, la vigencia del paquete económico no se interrumpió, así como tampoco menguaron las críticas de la oposición.

Las medidas adoptadas significaron, fundamentalmente, el cese de la intervención del Banco Central en el comercio exterior privado, ya que, con anterioridad, incautaba las divisas de exportación y proveía las de importación. Estas funciones las conservó exclusivamente para los negocios externos del sector público.

Asimismo, se decretó la flotación de la unidad monetaria, que, en los hechos, resultó una devaluación de relativa magnitud, pues se fue atenuando en los meses subsiguientes, al recuperar valor el Sucre en el mercado cambiario.

AUMENTAN LOS INTERESES

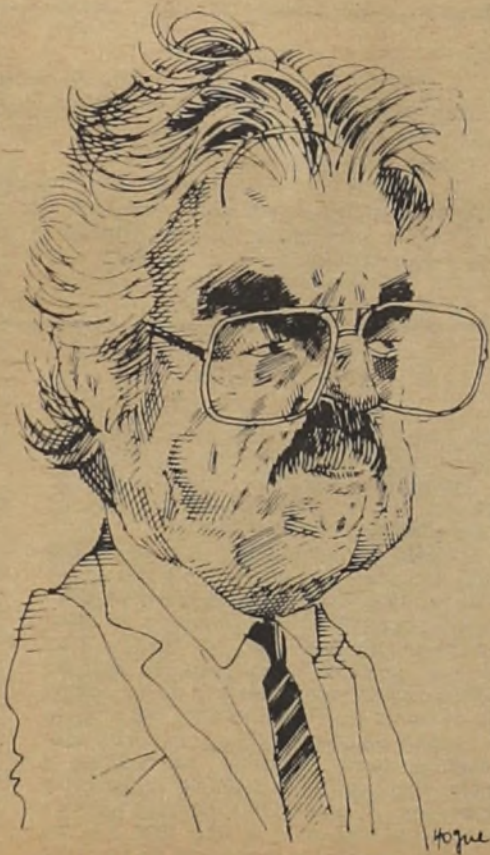
En la faz financiera, se liberaron las tasas de interés, quedando sujetas a la ley de la oferta y demanda. Ello implicó un sustancial encarecimiento del dinero que pasó del 23% al 36% anual, en las tasas activas. Las pasivas se situaron entre el 30% y el 33%.

Para contrarrestar los efectos inflacionarios de las medidas y evitar una abrupta alza del dólar, el gobierno aplicó una austera regulación del medio circulante, restringiendo los redescuentos a la banca comercial y manteniendo altos índices de encaje bancario. Paralelamente, en el afán de contener el gasto público, efectuó recortes presupuestales e incrementó sus ingresos por recaudación tributaria, que sufre altos porcentajes de evasión.

LOGROS Y RIESGOS

Sin duda, el gobierno alcanzó algunos de los objetivos perseguidos. Terminó con un sistema de cambios múltiples que le aparejaba problemas de diversa índole; consiguió estabilizar la paridad del sucre frente al dólar, que descendió de 170 a 145; proporcionó facilidades al sector importador privado, que antes tenía dificultad con las remesas al exterior, por las penurias de la reserva monetaria.

Por otra parte, paulatinamente, ha ra-



cionalizado el volumen de las importaciones al deprimir la demanda del mercado e imponer altos costos financieros a los inventarios.

No obstante —aunque el tiempo de aplicación es corto— no se ha logrado conjurar algunos efectos negativos de las medidas. El desborde de los costos financieros y la restricción del medio circulante han configurado un cuadro con fuertes tintes recesivos. Tal circunstancia conlleva los riesgos de caer en una economía especulativa, que mine las bases de su crecimiento. Además, la implementación de estos conceptos económicos ha retrasado una recuperación del poder adquisitivo de los salarios y el mejoramiento de los niveles de ocupación. Estos factores, a la postre, podrían crear al país graves conflictos sociales y también hacer pagar al gobierno un alto precio político.

RENEGOCIAN RENEGOCIACION

Para resolver la comprometida situación coyuntural, la Administración Febres Cordero, procura que los acreedores internacionales reconsideren los términos de la renegociación de la deuda externa, aceptada el año anterior. Su argumento fundamental es la imprevista baja de sus ingresos petroleros y la aplicación de un plan económico que ha recibido plácemes del Fondo Monetario Internacional y del mismo subsecretario del Tesoro estadounidense.

Asimismo, busca en el mediano plazo incrementar las exportaciones de los productos no tradicionales y sacar pronto provecho de explotaciones auríferas, la carta más inmediata es el aumento de los precios del crudo, que OPEP procura llevar el próximo año a US\$ 18. La reunión en Quito del Comité de Precios del Cartel, pretende alcanzar rápidamente ese objetivo, pero su influencia en el Mercado Internacional se ha debilitado tanto, que hace incierta la expectativa.

Brasil/EE.UU.

Informática: una solución no programable

La cuarta ronda de discusiones entre Brasil y Estados Unidos sobre Informática, realizada en Bruselas los días 13 y 14 de diciembre, tampoco alcanzó conclusiones, pero se habría desarrollado en un clima más distendido que las anteriores. Al finalizar la reunión, el representante especial de la Casa Blanca, Clayton Yeutter, declaró que precisaba evaluar con sus asesores en Washington las medidas tomadas por el Gobierno del presidente J. Sarney en las últimas semanas, a fin de decidir si ellas atendían las principales reivindicaciones estadounidenses. Ambas delegaciones manifestaron la esperanza de concluir a la brevedad la disputa comercial iniciada hace 15 meses y que llevó a EE.UU. a amenazar a Brasil con el retiro de concesiones arancelarias a partir del 1° de enero de 1987. En esos dos días, el equipo brasileño encabezado por el secretario general de Itamaraty, embajador Paulo Tarso Flecha de Lima, brindó aclaraciones pormenorizadas sobre la política brasileña de informática, insistiendo en que no hay hostilidad contra empresas norteamericanas, como lo demuestra el hecho de que en 1986, Brasil compró 500 millones de dólares de computadores extranjeros, la mayor parte a empresas estadounidenses. En Washington, Yeutter informaba al Consejo de Política Económica de la Casa Blanca, un grupo interministerial asesor del presidente, si las medidas brasileñas son satisfactorias, o si debe procederse contra las importaciones de productos brasileños, lo que desencadenaría una guerra comercial entre ambos países.

CUATRO REIVINDICACIONES

Las aclaraciones brasileñas, de acuerdo al periódico "Jornal do Brasil", se refirieron inicialmente al proyecto de ley enviado al Congreso una semana antes por el presidente Sarney sobre protección de derechos de autor de programas de computadores principalmente contra copias ilegales y contra la piratería de programas, una de las cuatro principales reivindicaciones estadounidenses. Yeutter habría considerado aceptable una protección por 25 años, pero lamentó que el proyecto incluyera una reserva de mercado para los programas de computador, y que las licencias para la comercialización de esos programas quedaran sujetas a la inexistencia de similares nacionales.

Sobre una dinamización y mayor clarificación de los criterios usados por la Secretaría Especial de Informática (SEI) para decidir pedidos de importación de equipos y programas, así como sobre proyectos de inversiones, se informó que se habían adoptado medidas en todo el país para acelerar las tramitaciones. Esta explicación no fue aceptada, pues Yeutter recordó que ya se le había formulado meses antes, y habría dicho que sólo lo convencería una tramitación efectivamente más expeditiva.

Para atender el reclamo de conocer qué productos y servicios quedaban alcanzados por la reserva de mercado, CA-CEX y SEI publicaron días atrás una lista de productos y servicios cuya importación será autorizada automáticamente, lo que permitiría aprobar 25.000 despachos anuales sin que pasen por la SEI. Yeutter, reconociendo que la publicación de la lista fue un paso importante para despejar la incertidumbre, reclamó contra la norma que prevé que la lista estará suje-

ta a actualizaciones periódicas, en la medida en que empresas brasileñas pasen a proporcionar nuevos productos y servicios; y expresó que la lista era menos amplia de lo esperado.

Sobre la autorización para asociaciones de empresas estadounidenses y brasileñas para producir y comercializar programas y prestar servicios de asesoramiento, el embajador Paulo Tarso Flecha de Lima afirmó que multinacionales estadounidenses idóneas como la IBM, ZENITH, HEWLETT-UACKARD Y FAIRCHILD, así como las europeas ERICSSON y BULL, que formasen sociedades con empresas brasileñas y que consiguiesen socios para proyectos considerados útiles para el desarrollo tecnológico brasileño, tenían libertad para operar en Brasil.

UNA TENSA POLEMICA

Estados Unidos reaccionó de inmediato cuando Brasil aprobó la Ley 7.232 del 29/10/84 sobre Política Nacional de Informática de 39 artículos, de los cuales cinco (Arts. 3°, 4°, 9°, 11°, 12°) son particularmente polémicos.

El 7/09/85 el presidente Reagan ordenó abrir una investigación para determinar si la reserva de mercado que contenía la ley discriminaba deslealmente contra empresas estadounidenses. Se evaluó en 1.500 millones de dólares la pérdida ya sufrida por empresas estadounidenses entre 1980/1984 y se estimó en 8.100 millones las pérdidas 1985/1992.

El United States Trade Representative (USTR), Departamento de Comercio, recibió un plazo de un año —hasta setiembre de 1986— para presentar su informe.

Delegaciones de Brasil y EE.UU. se reunieron en octubre de 1985 en Ginebra, en febrero de 1986 en Caracas, en julio en París, sin alcanzar acuerdos.

Cuando Sarney visitó al presidente Reagan en setiembre, el irritante tema estuvo entre los dos. También estuvo sobre la mesa en Punta del Este, donde Brasil lideró la oposición al proyecto estadounidense de incluir los servicios (entre ellos la Informática) en el GATT.

A principios de octubre, EE.UU. comunicó al GATT su intención de "suspender la aplicación para Brasil de concesiones arancelarias" con base en el artículo XVIII del Acuerdo, porque después de un año de estudios había concluido que la Política Nacional de Informática brasileña no era razonable, y que incluía restricciones a las importaciones, a las inversiones, y a la protección a los derechos de propiedad intelectual. Agregó que en las consultas entre los dos gobiernos "no se ha llegado a una resolución satisfactoria del problema", pero que el presidente Reagan consideraba que aún debían desarrollarse consultas, por lo cual las medidas no se aplicarían hasta el 1/1/87. Poco después se anunció la reunión en la capital belga.

El tiempo se cuenta ahora en días y las consecuencias de la actitud que adopte la Casa Blanca serán no sólo muy importantes para las relaciones bilaterales con Brasil; constituirán un antecedente valiosísimo para todas las naciones latinoamericanas que proyectan desarrollar su propio mercado de informática.

Héctor N. Di Biase

Gobierno Central

Déficit de N\$ 9.680 millones hasta octubre

Hacia el mes de octubre los ingresos del Gobierno Central en el correr del año ascendieron a los N\$ 119.115 millones en tanto los egresos se situaban en los N\$ 128.795 millones. Se generaba entonces un déficit del orden de los 9.680 millones lo que representó un 7,5% en relación al total de egresos. En similar período del año anterior esta relación había alcanzado al 16,6%.

Cabe destacar que los ingresos mantienen una tasa de crecimiento superior a la de los egresos (97,0% en relación a 77,6%).

En términos reales se detecta que los egresos prácticamente se mantienen en los niveles del año anterior en tanto los ingresos se están situando unos 10 puntos sobre similar período de 1985.

Dentro de los ingresos las evoluciones más altas se siguen dando en la recaudación de impuestos derivados del comercio exterior (+141,0%) y en el resto de los impuestos no recaudados por la DGI, comercio exterior y rentas consulares los que crecen en un 118,1%.

En el caso de los impuestos recaudados por la Dirección General Impositiva la tasa de aumento es de casi el 87%.

A nivel de los egresos se detecta en el período, un incremento de significación en los gastos no personales (compra de bienes y servicios) los que aumentan un 141,4% en relación a similar período del año anterior.

El total de remuneraciones personales abonadas conjuntamente con las versiones a la Seguridad Social crecen en forma relativamente moderada (73,5%) en tanto que los servicios de intereses de la deuda pública aumentan un 62,2%.

Por su parte, las transferencias han crecido en valores corrientes en forma muy ba-

ja en relación a los altos componentes de los egresos (22,6%).

En resumen, los gastos corrientes en promedio aumentaron un 76,1% conformando una variación inferior a egresos por inversiones las que se incrementaron en casi un 95%.

El déficit muestra un descenso porcentual de casi el 20% en relación al de igual período del año anterior.

Cabe significar que sólo en el mes de octubre el déficit creció en valores absolutos en N\$ 6.588 millones lo que derivó por un lado a que se concentraran en el mes pagos de remuneraciones personales de setiembre y en algunos casos del propio mes de octubre. Por otro lado, se apreció un aumento de cierta significación en los gastos no personales, los que en el mes de octubre llegaron a N\$ 3.137 millones.

A nivel de las fuentes de financiamiento se mantiene la tendencia de meses anteriores de financiar el déficit con la colocación de valores públicos en volúmenes tales que permiten abatir otras fuentes anteriormente utilizadas, como es el caso del crédito de la Autoridad Monetaria. En este caso, se logra por parte del Banco Central esterilizar medios de pago lo que colabora con la política de control monetario que desarrolla.

Las colocaciones netas de letras de tesorería en los 10 meses fueron del orden de los N\$ 2.771 millones y las de los Bonos del Tesoro por un equivalente a N\$ 11.264 millones.

Cabe destacar que en relación a similar período del año anterior se colocó con destino al Gobierno Central, en forma neta un 57% menos en Letras y un 24% más en Bonos.

GESTION FINANCIERA DEL GOBIERNO CENTRAL

	Período Enero-Octubre		Variaciones en %
	Saldo en Millones N\$ al 31-10-85	31-10-86	
A. Ingresos	60.480,7	119.114,6	97,0
Direc. Gral. Impositiva	45.845,6	85.673,9	86,9
Comercio Exterior	8.104,9	19.535,8	141,0
Rentas Consulares	377,8	527,0	39,5
Otros	6.132,4	13.377,9	118,1
B. Egresos	72.513,9	128.795,4	77,6
1. Corrientes	66.839,9	117.735,7	76,1
-Remuneraciones personales y Previsión Social	42.868,6	74.389,2	73,5
-Gastos no personales	8.214,2	19.382,2	141,4
-Transferencias	6.882,6	8.439,4	22,6
-Intereses Deuda Pública	8.545,7	14.022,7	62,2
-Rentas afectadas	228,8	1.052,2	359,9
2. Inversiones	5.674,0	11.059,7	94,9
C. Resultado financiero	-12.053,2	-9.680,8	-19,7
% déficit s/egresos totales	16,6%	7,5%	
FINANCIAMIENTO			
-Crédito neto B.C.U.	1.143,6	-5.895,4	
-Crédito neto BROU	-2.351,5	-19,3	
-Coloc. netas de Letras	6.424,4	2.770,9	
-Coloc. netas de Bonos	9.067,2	11.264,2	
-Otras fuentes	-2.230,3	1.560,4	

Fuente: Banco Central del Uruguay

Estado actual del

La problemática del ferrocarril nacional ha sido encarada con decisión y responsabilidades por las autoridades de Gobierno. A tales efectos se solicitó a la consultora británica, Ferro Plan Trade Mar la realización de una evaluación de la situación de AFE.

EL DIA tuvo acceso a un capítulo del informe antes mencionado, que refiere al estado actual del ferrocarril. Por considerarlo de interés para nuestros lectores, reproducimos íntegramente el Capítulo III del informe de la consultora británica.

INTRODUCCION

Se nos requirió elaboráramos un Informe Inicial describiendo nuestro análisis del estado actual del ferrocarril. El informe se entregó en enero 1986. Este Capítulo del Informe Final presenta un resumen de las conclusiones de ese análisis.

El análisis demostró que el ferrocarril está ahora en una condición material peligrosa como resultado de la carencia de inversión durante un largo período de tiempo. El estado financiero del ferrocarril es tan malo que los ingresos por concepto de tráfico cubren menos del 30% de los costos de personal y únicamente 16% del total de los costos de operación (los costos de operación incluyen personal, combustible y materiales, pero excluyen depreciación e intereses). El análisis financiero se basó en el Presupuesto para el año 1986 que no tomó en cuenta los aumentos de tarifa de noviembre 1985 y enero 1986.

INFRAESTRUCTURA

La postergación del mantenimiento y reemplazo del Activo Fijo del ferrocarril ha sido particularmente cierto en cuanto a la infraestructura. Con una extensión de ruta total de 3.004 kms. una reconstrucción de vías a razón de 50 kms. por año requeriría 50 años para lograr la reconstrucción completa. Este no hubiera sido un mal promedio de reconstrucción en el pasado, dada la baja densidad de tráfico. Sin embargo la tasa de reconstrucción durante los últimos veinte años ha promediado únicamente 10 kms. por año, lo que implicaría un ciclo de reconstrucción de 300 años. Además de la falta de renovación de la vía, el mantenimiento de rutina ha sido pobre. Como resultado de la falta de renovación y mantenimiento de la vía se ha reducido la velocidad de operación segura en muchas partes de la red. Para evitar reducciones de velocidad adicionales y lograr velocidades comercialmente aceptables, será necesario reconstruir más de 1.300 kms. de vía y mantenerlos en debida forma.

No han habido fallas en puentes debidas a postergación de mantenimiento o de reposición. Sin embargo, muchos puentes tienen impuestas limitaciones de carga por eje que restringen la eficiencia de las operaciones de trenes. Muchos puentes, particularmente en la región del Litoral, deberán ser reforzados o reemplazados si han de

soportar cargas estándares de 18 toneladas por eje. En nuestro plan de inversiones recomendado, las locomotoras Alsthom, que tienen una carga de 14 toneladas por eje, continuarán en servicio hasta dentro de unos 15 años, luego de su reconstrucción programada. Por lo tanto no hay necesidad urgente de reconstruir los puentes para permitirles soportar mayores cargas por eje. Existe sin embargo una duda pendiente en cuanto a su aptitud a largo plazo, aún para cargas de 14 toneladas por eje. Recomendamos que se realice un minucioso estudio, a nivel de ingeniería, de todos los puentes para determinar su conveniencia a largo plazo.

Un sistema de señalización confiable es esencial para el funcionamiento seguro y eficiente de un ferrocarril. El sistema en AFE ha dado un buen servicio por muchos años y seguiría siendo aceptable en términos de la capacidad que ofrece, si hubiera habido disponibilidad de repuestos a medida que se necesitaban y si hubiera sido posible reponer componentes gastados. A pesar de los mejores esfuerzos de los ingenieros responsables, partes del sistema están ahora en un estado no confiable. El mal estado de la vía conduce a la desconfianza en los circuitos eléctricos de vía, necesarios para el funcionamiento seguro y eficiente del ferrocarril. Existe ahora gran probabilidad de una falla mayor de señalización, en el área central. Parte del equipo mecánico está en tal estado de desgaste, que dentro de poco tiempo los ingenieros responsables de la seguridad podrían verse obligados a abandonar partes del actual sistema de señalización. La reposición de los actuales sistemas y equipos de señalización ocupa un lugar de preferencia en nuestra lista de acciones prioritarias recomendadas.

El sistema de comunicaciones de AFE también está en una condición potencialmente grave. El sistema telefónico en el área central es relativamente nuevo y no necesita urgente reemplazo, pero el sistema telegráfico, usado en otras partes, es ineficiente e inadecuado para las operaciones ferroviarias modernas. En el área central se emplea un sistema de radio básico para el control de trenes. Este sistema tiene una insuficiente capacidad para el nivel de control de trenes, requerido para minimizar demoras en las operaciones de trenes más estrechamente controladas en nuestras propuestas.

TRACCION Y MATERIAL RODANTE

Son la tracción y el material rodante los que más sufren la falta de renovación y mantenimiento. El equipo mecánico tiene una vida útil limitada que depende de las condiciones en que es usado y la manera en que es mantenido. Bajo buenas condiciones operacionales y procedimientos de mantenimiento normales, la vida económica usual de las locomotoras diesel, es de unos 25 años, de unidades múltiples diesel y ferrobuses alrededor de 30 años, y de coches de pasajeros y vagones de carga entre 30 y 40 años. Más allá de estos límites la obsolescencia tecnológica también indica que los vehículos deben ser reemplazados.

Las condiciones de operaciones en AFE

Unimos la Tradición
a la más moderna
Tecnología.



Tradición de Seguridad

Ferrocarril



distan de ser buenas y los estándares de mantenimiento han sido adversamente afectados por la falta de repuestos y la pérdida de personal entrenado en mantenimiento. La vida económica de los vehículos utilizados por AFE, es por lo tanto, más corta que la vida normal descrita más arriba. Las locomotoras GE, con un promedio de 30 años están próximas al término de su vida útil y a la vez han sobrepasado el límite de su vida económica, a pesar del reacondicionamiento de 28 de ellas entre 1970 y 1979. De las 47 locomotoras en la flota total, sólo 37 se incluyen en la flota activa, y sólo 18 de ellas están disponibles para uso en un día normal. El 16 de abril de 1986, el último día para el cual hay información específica disponible, sólo 15 estuvieron disponibles para el servicio. Esta tasa de disponibilidad para el servicio es muy baja para estándares internacionales.

Las 25 locomotoras Alstom fueron adquiridas en 1963 y están dentro de tres años del fin de su vida económica normal y, debido a las difíciles circunstancias en que han sido utilizadas, ya han sobrepasado el límite de su vida económica real. Están actualmente esperando una reconstrucción importante, para la cual ya ha vencido el plazo, que podría alargar su vida en otros 15 años. En la actualidad sólo 10 de estas locomotoras están disponibles para el servicio; en un día normal, en vista de que la flota ha quedado reducida a 20. Las locomotoras Alstom son las únicas que se permiten operar en líneas con restricciones de carga de 14 toneladas por eje. Pero sus características de diseño no son apropiadas para arrastrar, largos trenes pesados, a las bajas velocidades que actualmente es necesario imponer, en las líneas del litoral, que tienen la restricción de 14 toneladas por motivo del mal estado de la vía. Además, en vista de su pobre condición mecánica, hemos apoyado la decisión de AFE, de rebajar su capacidad de arrastre, en ciertos sectores, a menos de su máxima carga admisible de 450 toneladas brutas.

En 1976, se adquirieron 16 unidades de trenes pasajeros, Ganz Mavag, para operar los servicios de pasajeros de larga distancia. Sólo 10, de las 16 unidades originales están todavía en condiciones de seguir en servicio; tienen una vida económica estimada de 14 años. La disponibilidad mecánica, de estas 10 unidades, es aproximadamente 60%. Además, para preservar este nivel de disponibilidad, se ha impuesto un máximo de 10.000 km/mes por unidad de flota. En efecto, están programadas para trabajar sólo aproximadamente 6.000 km./mes/unidad. Existe por lo tanto, poco margen para intensificar su carga de trabajo, aun en las condiciones actuales. Si se asegurara un suministro adecuado de piezas de repuestos, y si se implementaran los planes para completar las instalaciones de talleres necesarias, el 75% de la flota sería la meta de disponibilidad para tráfico. Por otra parte, el levantamiento de la restricción de kilometraje permitiría una programación intensificada de, por lo menos, 20.000 kilómetros por mes por cada unidad de la flota; este sería un objetivo de mínimo de performance, a nuestro criterio, para este tipo de unidad, operando en una vía rehabilitada.

En 1981 AFE compró 28 Ferrobuses de segunda mano a Alemania Occidental. Algunas de estas unidades estaban en tan mal estado que jamás fueron puestas en servicio. Actualmente hay sólo 6 de ellas disponibles para servicios de pasajeros y es probable que la cantidad se reduzca debido a la dificultad de obtener repuestos. Estas unidades estaban destinadas a mantener los servicios de pasajeros de corta distancia, en el área de Montevideo. Su falta de disponibilidad para el servicio significa que deben ser reemplazadas por otros tipos de trenes. El único tipo de tren normalmente disponible, es una locomotora y conjunto de coches, de lo que resulta una

menor disponibilidad de locomotoras, para servicios de carga.

Los vehículos que han proporcionado el servicio más prolongado y confiable han sido los coches motores Brill. Estos tienen ahora aproximadamente 20 años de uso y su disponibilidad está disminuyendo debido a la dificultad de obtener repuestos.

La mayor parte de los vagones para carga utilizados por AFE también han sobrepasado su vida económica útil.

Aproximadamente 52% de la flota activa de vagones tiene más de 50 años. Hay, sin embargo, suficientes vagones de calidad aceptable para satisfacer la mayor parte de las necesidades del ferrocarril, en los próximos veinte años, si se usaran más eficientemente que en la actualidad. Los únicos vagones adicionales que consideramos necesarios, son algunos vagones cubiertos, multiuso y tolvas para balasto. (Las tolvas para caliza de reposición deben ser suministradas por el usuario por ser destinadas a un solo tráfico y un solo usuario). En la actualidad, el método de operar el ferrocarril resulta en una baja utilización de vagones, de manera que es necesario mantener en servicio muchos vagones que de otro modo podrían ser retirados. Estos incluyen vehículos chicos de dos ejes que no pueden llevar un volumen de carga económico.

Actualmente estos vagones están enganchados en la parte trasera de los trenes, (lo que aumenta los tiempos y costos de las maniobras), para minimizar el riesgo de descarrilamiento. Este riesgo sería aumentado, aún en una vía rehabilitada, debido a que su corta distancia entre ejes y relativamente poca masa, los torna inapropiados para correr en trenes estrictamente formados los que, con un menor número de paradas en el futuro, correrán a mayores velocidades sostenidas.

ESTADO FINANCIERO DEL FERROCARRIL

La demanda total de servicios ferroviarios, en Uruguay, ha variado poco en los últimos diez años. La relación de tráfico entre pasajeros y cargas también ha mostrado poca variación, aumentando la proporción de cargas del 42% al 46% del total. AFE ha logrado mantener su tráfico de cargas, a pesar del deterioro de la calidad del servicio, al permitir que el flete promedio, por tonelada-kilómetro, baje en términos reales 45% entre 1975 y 1985. En 1986 ha habido un aumento significativo del flete promedio y a la fecha (Marzo 1986), también un aumento en el tráfico.

A pesar de estos aumentos en fletes promedio y en tráfico, la situación financiera de AFE permanece precaria. En el presupuesto para 1986, preparado antes que los aumentos de tráfico y fletes fueran previstos, los ingresos esperados por tráfico, cubrían, menos del 20% de los gastos de explotación, (es decir costos por concepto de personal, combustible y materiales). Este es un rendimiento financiero excepcionalmente pobre y es sustancialmente peor que los de la mayoría de los otros ferrocarriles en Sud América. Nuestro análisis de los costos e ingresos atribuibles a flujos de productos específicos, indica que sólo alrededor del 10% del tráfico de carga del ferrocarril está generando rentas en exceso de su costo incremental. Una considerable parte del tráfico adicional, en los primeros meses de 1986, está siendo transportado a tarifas menores que el costo incremental. En vez de mejorar la condición financiera del ferrocarril este tráfico empeora la situación.

La falta de un sistema de costeo de tráfico, significa que AFE no está en situación de saber o no, si un flujo de carga dado, generará ingresos por encima de los costos adicionales incurridos. La administración del ferrocarril, por lo tanto, intenta transportar el mayor volumen de tráfico posible, con la esperanza de que los mayores ingresos resultantes de un aumento de trá-

fico excedan el costo adicional de transportar la carga y contribuyan a cubrir los costos fijos del sistema ferroviario.

El no haber hecho inversiones por un largo periodo de tiempo ha resultado en que el ferrocarril tenga bajos costos de depreciación y de intereses. Casi todo el Activo del ferrocarril está totalmente depreciado en el sentido contable. Los únicos intereses sustanciales pendientes son los correspondientes a la compra de las unidades para pasajeros Ganz Mavag. En el presupuesto para 1986, fondos de amortización e intereses, representaron menos del 5% de los costos totales. Esto indica un muy bajo nivel de capitalización. Un examen de los Estados de Pérdidas y Ganancias de cinco ferrocarriles de Sudamérica indica que los intereses y amortizaciones, generalmente representan entre el 20% y el 50% de los costos totales (antes de la reestructuración del capital y revisión de las valuaciones del Activo).

ACCIONES INMEDIATAS NECESARIAS

La revisión que antecede indica la urgencia de algunas de las acciones necesarias. En particular si no se resuelve el suministro regular de piezas de repuesto para tracción y material rodante, existe la probabilidad de que AFE no pueda mantener un servicio de pasajeros viable. La situación de las unidades Ganz es muy crítica en este respecto.

Es muy probable que el número de Ferrobuses en servicio decrezca aun más. Salvo que vehículos de reposición entren pronto en servicio, será necesario suspender los servicios suburbanos, o bien sacar aun más locomotoras del servicio de cargas.

Ya se han tomado medidas para renovar las locomotoras Alstom. La situación de las locomotoras GE permanece crítica. Para reimplantar un servicio regular y confiable de cargas se necesita empezar de inmediato el largo proceso de obtener las piezas de repuesto necesarias.

Para reducir el riesgo de colapso del sistema de señalización del área central, será necesario reemplazar la mayor parte del equipo tan rápidamente como sea posible. Tal reemplazo tendrá poco beneficio si los circuitos de vía no operan confiablemente. Esta confiabilidad sólo puede ser alcanzada si se reconstruyen las vías en el área central. La necesidad inmediata, entonces, es poner en marcha el diseño de la vía a reconstruir y empezar el diseño y planeamiento del nuevo sistema de señales. La vía necesita ser rediseñada para aprovechar la oportunidad de simplificar gran parte del trazado de vías en la zona central.

En materia de operaciones de ferrocarril, es importante asignar una proporción mayor de locomotoras al servicio de cargas. Ello requiere una replanificación de los servicios suburbanos de pasajeros. Hemos elaborado un plan a ese efecto, que en principio cuenta con la conformidad del Departamento de Tracción y Material Rodante que debe proveer los vehículos, y del Departamento de Explotación que debe implementar las propuestas. Esta replanificación de servicios pondrá tres locomotoras más a disposición de los servicios de carga. Los prerrequisitos necesarios para la implementación de las propuestas son:

i. La existencia y el suministro seguro de repuestos, para las unidades Ganz Ma-

vag.

ii. Un reacondicionamiento parcial de los salones de pasajeros, Fiat y Allan.

iii. Una clara asignación de responsabilidades para las horas de salida de la Estación Central Artigas.

Alguna acción ya ha sido tomada para mejorar la situación financiera a corto plazo en AFE. Este año se han aumentado las tarifas de pasajeros y carga en términos reales. También se tomaron medidas para reducir el personal, especialmente personal de estaciones. El efecto neto de estas acciones será la reducción del déficit presupuestal para 1986, en hasta un 20%. Se requiere una acción adicional, especialmente para aumentar ingresos en el corto plazo. AFE debería buscar autorización para aumentar las tarifas, en términos reales alrededor del 50%. Estos aumentos deberían aplicarse selectivamente, aplicándose los mayores aumentos a aquellos productos con el mayor potencial para absorberlos. Estos incluyen arroz embolsado y cemento a granel.

Estas acciones, a corto plazo, deberían ser suficientes, por ahora para asegurar que el ferrocarril pueda continuar dando servicios de cargas y pasajeros. Si estas acciones son omitidas es probable que se produzca una cesación parcial de servicios, antes de que sea posible llevar a cabo las propuestas principales de este Informe.

Un reflejo de la subcapitalización del ferrocarril, es la baja proporción de costos totales, sólo 5% en el presupuesto para 1986, correspondiente a amortización e intereses. A pesar de esto, el ferrocarril tiene altos costos por unidad de tráfico. El costo promedio por unidad de tráfico, (una unidad de tráfico es un pasajero-kilómetro o una toneladas-kilómetro), indicado en el presupuesto para 1986 fue 6,3 centavos US\$. Este costo es mayor que en la mayoría de los ferrocarriles sudamericanos. Los costos comparables para un muestreo de los otros cinco sistemas de ferrocarriles sudamericanos, oscilan entre 1,6 centavos US\$ y 5,4 centavos US\$.

Los altos costos por unidad de AFE serían aún mayores si no fuera por la omisión de algún mantenimiento básico y la postergación de la reposición de bienes de capital. El Activo Fijo del ferrocarril se ha consumido sin que se tomaran las disposiciones para mantener el Activo, que aún perdura y para reponer los bienes de larga duración. La extinción del capital, sin hacer provisión para estos factores, agregado a un muy bajo nivel de salarios, ha permitido al ferrocarril operar con un excesivo número de empleados.

Ahora que el Activo Fijo se ha extinguido, no puede continuarse la política de sustituir costos de mano de obra, por inversiones. Si no se invierte en nuevos bienes, el ferrocarril pronto se tornará inoperable. Si se hacen las nuevas inversiones, que hemos recomendado, y los nuevos bienes han de mantenerse en buen estado, el costo total de operar el ferrocarril aumentará, salvo que se reduzcan los costos unitarios de mano de obra. Ya que los costos de salarios son muy bajos, la reducción de costo tendrá que provenir de la reducción del número de personal, por unidad de tráfico. Será imposible aumentar suficientemente el número de unidades de tráfico para lograr la mejora necesaria. La mayor parte de la reducción del costo tendrá que provenir de una reducción en el número de personal.

José Carlos Mariátegui

ENFOQUES CRITICOS

Una convocatoria de impacencias

No hace muchos días, se recordaba en uno de estos enfoques al puertorriqueño Eugenio María de Hostos, una de las grandes figuras olvidadas de nuestra América. Hoy es oportuno evocar los escritos de José Carlos Mariátegui: y no sólo porque también él está entre los postergados, sino porque se cumplen ya los sesenta años de la primera publicación de su revista "Amauta".

Esta empresa cultural y política —y fundamentalmente de alta docencia— pudo llamarse "Claridad", porque Mariátegui quiso que llevase el mismo nombre de la revista fundada, antes de su proscripción, por Víctor Raúl Haya de la Torre. Amigos disuadieron a Mariátegui de éste su primer propósito, de modo que él eligió una segunda denominación: "Vanguardia". Por fin fue José Sabogal quien sugirió el nombre "Amauta" y diseñó también la carátula: una imagen del poeta incaico, porque el vocablo designa al sabio o vate de la raza andina.

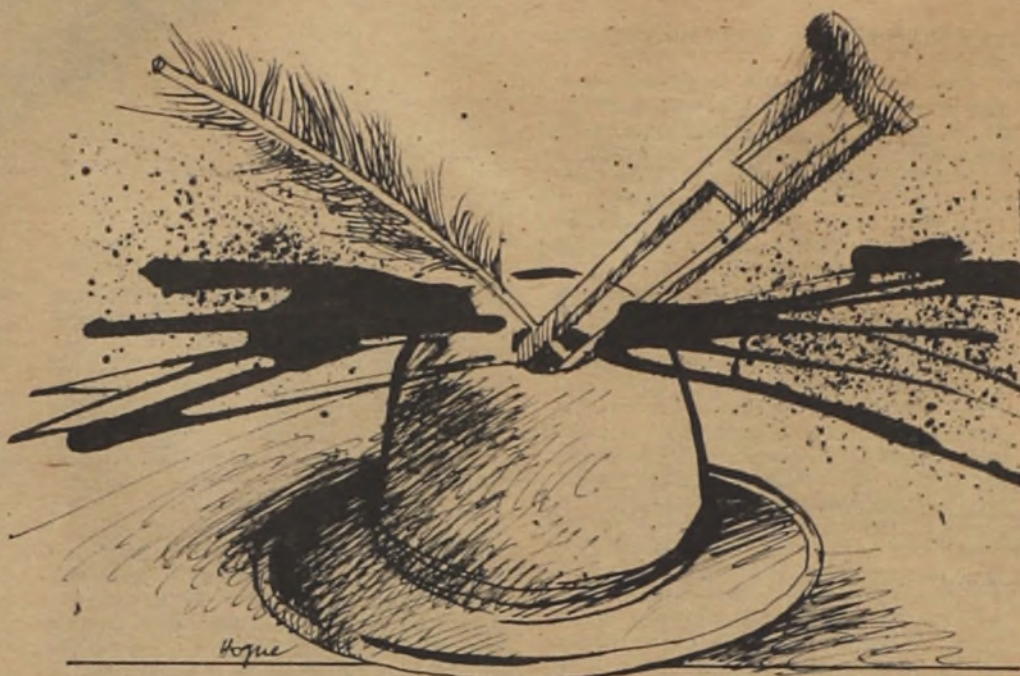
Mariátegui aclaró, en el número inicial, que la opción por este nombre no tenía nada que ver con una falsa piedad arqueológica: "Pero específicamente la palabra 'Amauta' adquiere con esta revista una nueva acepción. La vamos a crear otra vez". En esta publicación, en fin, fueron apareciendo los materiales después reunidos en "Siete ensayos de interpretación de la realidad peruana", que es la obra mayor de Mariátegui.

EL COLOSO ENCADENADO

Es muy difícil trazar una semblanza ecuaníme de Mariátegui, el escritor. En primer lugar, porque los acontecimientos políticos en que actuó son demasiado recientes, o bien se parecen mucho a los que todavía vive América, de modo que esta misma proximidad impide una perspectiva adecuada. En segundo término, porque la obra literaria de Mariátegui es al mismo tiempo su legado político. No ocurre aquí, como en el caso de Martí, que junto a los escritos de combate exista una poesía entre romántica y modernista, en la cual pueda estimarse casi puramente al artista. El ensayista peruano sólo tentó una novela, que ni siquiera llegó a publicar, y se agota en su desordenada obra de publicista.

Pero esto sería bien poca cosa. Lo importante es que el escritor ha quedado siempre oculto tras una biografía que es casi la imagen de un símbolo, y tras la polémica acerca de su verdadero perfil ideológico. Mariátegui estuvo significativamente cerca de Haya de la Torre, pero todavía hoy se discute si fue o no comunista, y hasta dónde su pensamiento se identifica con el del socialismo europeo. La violencia y la duración de esta polémica bien puede deberse —en buena parte— a las malas relaciones entre el comunismo peruano y el aprismo. Cualquiera que hojee "El sexto" tendrá la visión de Arguedas a propósito de este enfrentamiento, todavía muy vivo entre militantes que se consumen en una prisión de Lima.

Cuando Mariátegui murió, el ataúd, envuelto en una bandera roja, fue llevado en hombros por los obreros. Ondeaba, presidiendo el cortejo, la divisa de la Confederación General de Trabajadores de Perú y la multitud entonaba las estrofas de "La Internacional". Este fue el fin de un hombre que, en los comienzos de su carrera, había elegido la vía falsa de los artificios de la moda. El mismo confiesa, ya en la madurez: "Me orienté resueltamente hacia el socialismo, rompiendo con mis primeros tanteos de literato inficionado de decadentismos y bizantinismos finiseculares, en pleno apogeo". El resultado de este dile-



tantismo, felizmente, no va más allá de tres sonetos alejandrinos que iban a formar parte del libro "Tristeza" y que aparecieron en la revista "Colónida".

Pronto, sin embargo, quedó Mariátegui a salvo de la enfermiza contemplación de sí mismo, y ello gracias a una activa vida periodística. Desde las columnas de "La razón", apoyó una larga huelga obrera: el 8 de julio de 1919, grupos de manifestantes ovacionaron al diario, y allí comenzó a sellarse la suerte de Mariátegui. "La razón" fue clausurado por el gobierno de Leguía, cuyo golpe de Estado había ocurrido apenas cuatro días antes. El dictador inventó, para el peligroso enemigo periodístico, una beca de estudios a Europa. Mariátegui estuvo cuatro años en el viejo mundo, se casó en Italia —donde le tocó presenciar el ascenso del fascismo— y fundamentalmente en Alemania afirmó sus convicciones socialistas.

Eugenio Chang-Rodríguez, en su libro sobre "La literatura política de González Prada, Mariátegui y Haya de la Torre", cuenta un hecho singular ocurrido al regreso del escritor a Perú. Llegó prácticamente cuando Leguía, en acuerdo con el arzobispo de Lima, se aprestaba a dedicar a la nación al Corazón de Jesús. Haya de la Torre invitó a Mariátegui a colaborar en una jornada de resistencia, pero el ensayista se negó argumentando que aquella sería una protesta "sin sentido revolucionario". La muerte de un obrero y un estudiante en las manifestaciones callejeras lo convencieron pronto de lo contrario y se unió a Haya de la Torre. Cuando el fundador del APRA fue expulsado del país, Mariátegui se convirtió en el sucesor natural de las energías opositoras.

"Amauta", considerada como tribuna proaprista, no podía subsistir sin que sobre ella convergiera la represión y la arbitrariedad. La imprenta fue allanada y Mariátegui, con sus principales colaboradores, marchó a prisión. Por aquellos días comenzó a usarse en Lima la expresión "comunismo criollo", dice Chang-Rodríguez, porque el gobierno y alguna prensa obsesiva denunciaron una conspiración soviética apoyada en la sección peruana del APRA. Mariátegui se declaró "marxista convicto y confeso" pero sin ninguna vinculación con Moscú y esto debió resultar tan evidente, que seis meses después "Amauta" estaba otra vez en la calle.

Pero el incidente de la prisión ha hecho menos por el mito Mariátegui que su condición de inválido, que lo transformó en los últimos años en la trágica imagen de un coloso encadenado. "La vida, más que pen-

samiento, quiere ser acción", escribió, aunque en el punto culminante de su combate no podía abandonar su silla de ruedas. Desde niño tuvo una afición a la rodilla y cojeó siempre un poco, hasta aquella internación de 1924 en que no hubo otro remedio que amputarle una pierna. El luchador no comprendió, en los primeros tiempos de su convalecencia, lo que había sucedido. Un testigo presencial dice que, como no sentía dolor alguno y en cambio experimentaba una sensación de adormecimiento, levantó de pronto las frazadas. "Al verse amputado, al constatar que iba a ser inválido para el resto de su vida, tuvo una crisis de llanto verdaderamente patética y se halaba el cabello, en un arranque de desesperación". El hombre de acción quedaba, así, reducido a solamente la fuerza de la palabra.

DIALECTICA DE UN CRUZADO

Hasta dónde esa palabra alcanza el nivel de lo literario: ésta debería ser una pregunta central en una actual aproximación a Mariátegui. Que su obra pertenece al ensayo americano está fuera de dudas, entre otras cosas porque —como lo señalaba Zum Felde— la inmensa mayoría de los ensayos escritos en este continente tienen que ver con la sociología y la política. Sería un punto a discutir, en cambio, si las páginas del escritor peruano llegan a aquella mezcla de didáctica y poesía que reclamaba del ensayo Medardo Vitier, en "Tierra firme". A él le parecía que el gran ensayo, en estos países, participa de la potencia lírica, porque revela siempre la personalidad del autor.

En cuanto a Mariátegui, por lo menos en una oportunidad dice claramente lo que piensa a propósito del arte. Es cuando escribe: "Ninguna estética puede rebajar el trabajo artístico a una cuestión de técnica. La técnica nueva debe corresponder a un espíritu nuevo también. Si no, lo único que cambia es el paramento, el decorado. Y una revolución artística no se contenta con conquistas formales". Cabe destacar que, pese a la indiferencia en cuanto a estos aspectos, nada es más impecablemente artístico —en Mariátegui— que su estilo: Dardo Cúneo ha elogiado a esta "prosa de avasalladora y enérgica claridad". Y el crítico argentino escribe, todavía: "Toda su prosa era carnal: era carne en la que temblaba el espíritu del hombre de la época. Cada párrafo equivalía a un borbotón de sangres intranquilas, a una convocatoria de impacencias".

Sea como fuere, su desestima del arte como mero ejercicio formal conduce a Mariátegui a considerar el "deber social" de la literatura. El camino era, sin duda, peligroso y causa pena observar que, en vías de elegir el modelo del artista moderno, mencione al módico Bernard Shaw como ejemplo primero, y seguramente encandilado por la claridad de su prédica. En realidad, por otra parte, lo que más importa no es lo que Mariátegui piensa acerca de "técnicas" literarias, sino lo que entiende por la "política" en que debe fundarse una "revolución artística". Al respecto son bien ilustrativas las siguientes palabras de "El repertorio americano": "César Vallejo escribe que mientras Haya de la Torre piensa que la Divina Comedia y el Quijote tienen un abstracto político, Vicente Huidobro pretende que el arte es independiente de la política. Esta aserción es tan antigua y caduca en sus razones y motivos que no la concebiría en un poeta ultraísta, si creyese a los poetas ultraístas en grado de discurrir sobre política, economía y religión. En ésta, como en otras cosas, estoy naturalmente con Haya de la Torre. Si política es para Huidobro, exclusivamente, la del Palais Bourbon, claro está que podemos reconocerle a su arte toda la autonomía que quiera. Pero el caso es que la política, para Haya y para mí, que la sentimos elevada a la categoría de una religión, como dice Unamuno, es la trama misma de la historia. En las épocas clásicas o de plenitud de un orden, la política puede ser sólo administración y parlamento; en épocas románticas o de crisis de un orden, la política ocupa el primer plano de la vida".

Hay muchas ideas importantes, sin duda, en el fragmento transcrito, pero ninguna proporciona una pista más firme hacia el centro de este mundo literario que aquella concepción de la política "elevada a la categoría de religión". Quizá por su formación infantil y adolescente, en la cual no faltó la experiencia de algún trance místico, Mariátegui se entregó siempre a su lucha con el espíritu de un cruzado. Para él, advierte Dardo Cúneo, revolución era redención y el capitalismo le parecía llegado a su fin porque había creado sociedades desiertas de mitos, vacías de verdadero sentido religioso. Quizá la temperatura del ensayo de Mariátegui esté dada por la tensa alianza entre este mesianismo y el racionalismo propio de una visión materialista y dialéctica. Porque este segundo aspecto es tan fuerte como el primero. Comentando su indigenismo, por ejemplo, Cúneo sentencia con gran exactitud: "No era un folklorista. Era un socialista". Y el ya citado Chang-Rodríguez destaca que el ensayista convirtió al problema quechua en una especie de "mujikismo" americano. En los "Siete ensayos" no olvidó el problema moral y hasta puede sorprender verle imaginar la auto-educación, indígena, por la cual estos marginados podrían aprender formas de organización sindical y disciplinas para la lucha. Pero el acento está claramente puesto en el plano de la economía y en el juicio a la feudalidad sobreviviente. La visión de Mariátegui, en fin, deberá ser complementada con la de Arguedas, porque en tanto uno vio el problema social, el otro sintió al indio —fundamentalmente— como ser cultural. Pero un rioplatense apenas puede asomarse a estos aspectos, porque pese a Mariátegui y a la propuesta de una Alianza Popular Revolucionaria Americana, estos países siguen demasiado separados. Una nota sobre alguno de los grandes espíritus americanos —siquiera de cuando en cuando— es, por lo tanto, casi un imperativo.

Jorge Albistur

Puntos cardinales

• PREMIO MIGUEL DE CERVANTES

El Premio Miguel De Cervantes, el más importante de la literatura española, fue otorgado al dramaturgo Antonio Buero Vallejo, considerado el mejor autor teatral peninsular de la postguerra civil y seguramente el mejor conocido por el público internacional. El año decisivo en la carrera de Buero Vallejo fue 1949, cuando se le concedió el premio "Lope de Vega" por el drama "Historia de una escalera", cuyo estreno constituyó un gran éxito. Cuando, al año siguiente, se estrenó "En la ardiente oscuridad", la preferencia del público español había sido conquistada por quien, en las instancias siguientes, llevó a las tablas "La tejedora de sueños", "La señal que se espera", "Casi un cuento de hadas", "Madrugada", "Hoy es fiesta", "Las cartas boca abajo", "Un soñador para el pueblo", "Las Meninas", "El concierto de San Ovidio", "Aventura en lo gris", "El tragaluz", "El sueño de la razón" y "La llegada de los dioses".

En esta ocasión, aspiraban al premio Cervantes treinta y seis escritores en lengua española, entre los cuales estaban el argentino Bloy Casares y el paraguayo Augusto Roa Bastos. Como es bien sabido, otros latinoamericanos recibieron la distinción. El premio, instituido en 1975 por el gobierno español, fue concedido a Jorge Guillén, Alejo Carpentier, Dámaso Alonso, Jorge Luis Borges, Gerardo Diego, Juan Carlos Onetti, Octavio Paz, Luis Rosales, Rafael Alberti, Ernesto Sábato y Gonzalo Torrente Ballester.

En el jurado que actuó este año, presidiendo por el ministro de Cultura español Javier Solana, hubo también un americano: el hondureño Miguel R. Ortega. Buero Vallejo recibió la suma de diez millones de pesetas, equivalente a setenta y cinco mil dólares.

• OBRA DE TORRENTE BALLESTER

Las representaciones de "¡Oh Penélope!", obra del académico Gonzalo Torrente Ballester, presentada por el XXXII Festival de Teatro Clásico de Mérida fueron prorrogadas debido al increíble éxito obtenido, según dijo el director del festival José Monleón.

Escrita por Torrente en 1946, es una lectura personal y moderna de la historia o del mito de Ulises y su montaje se debe a la compañía Retablo, de Carmen de la Maza.

"Está claro que 'Oh Penélope' ha engarzado perfectamente con una clase de público determinado y, por ello, hemos decidido prorrogar, a fin de que esa comunicación pudiera ser ampliada" señaló Monleón.

"Oh Penélope", dirigida por José Díaz, se estrenó en Vigo recientemente y será representada en más de 20 localidades españolas.

• FESTIVAL DE MARIONETAS

El Festival Internacional de Teatro de Figuras y Marionetas acaba de concluir en Cervia, con la distribución de sus Sirenas de Oro, distinción que cada año premia compañías, artistas y operadores teatrales.

Los premios fueron atribuidos al israelí Zechy Becker, director del teatro de Tel Aviv, y organizador de uno de los más importantes festivales del sector en el área mediterránea y a Salah El Sakka, director del teatro nacional de las marionetas de El Cairo, al que se debe la recuperación de la milenaria tradición egipcia, testimonio también de la presencia de marionetas en numerosos museos.

En las motivaciones del premio se marca también la intensa actividad que el intelectual israelí, que viajó especialmente a Cervia, y los teatreros egipcios han desarrollado "en fa-

vor de la paz en la comprometida área del Mediterráneo".

Con él fue premiado también Bruno Leone, napolitano, que hizo renacer el antiguo arte de las "Guarattelle", un Policinella versátil y, al mismo tiempo, extremadamente culto y popular.

• ESPAÑA: QUINCE ESCRITORES COMPITEN

Seis narradores, cuatro poetas y cinco ensayistas compiten este año con sus obras al Premio Nacional de Literatura, dotado con 2,5 millones de pesetas (270.000 dólares) que se fallará en Madrid.

Es éste el primero de los cinco grandes galardones que otorgará el ministerio la próxima semana, junto a los de las Letras, Historia y Traducción, para concluir con el "Cervantes" el próximo día once.

El Premio Nacional de Literatura distingue la mejor obra de narrativa, ensayo o poesía publicada en 1985 en cualquiera de las lenguas españolas.

Las obras de los gallegos Alfredo Conde "Xa vai o griffon no vento" y Xosé Luis Méndez Ferrín "Arnoia, Arnoia", del leonés Julio Llamazares "Luna de lobos" y de la catalana Olga Xirinacs "Al meu cap una llosa", fueron elegidas para optar al Nacional de Literatura, por la comisión de narrativa.

El jurado añadió después los libros de dos narradores extremeños: "El Sur" y "Bene" de Adelaida García Morales y "Gargola" de José Antonio Ramírez Lozano.

En poesía, fueron seleccionadas "Cantos caucanos" del gallego Anton Aviles, "Carrer Marsala" del mallorquín Miguel Rauca, "Escrit a terra" del catalán Tomás Garcés y "Prosemas o menos" del asturiano Ángel González.

Como ensayistas concurren el valenciano Joan F. Mira con "Crítica de la nación pura", donde se interroga sobre el carácter nacional de los valencianos y el abulense José Jiménez Lozano con "Guía espiritual de Castilla", conjunto de reflexiones en torno al paisaje, los monumentos y los personajes de la vida tradicional castellana.

Los catedráticos Emilio Lledó con "La memoria del Logos", estudios sobre el diálogo platónico y Antonio Elorza con "La razón y la sombra", lectura de Ortega y su preocupación por impulsar la renovación intelectual y política del país.

Fernando Savater, filósofo y autor de tres novelas, opta asimismo con su libro "Instrucciones para olvidar El Quijote", conjunto de ensayos sobre los empeños de la imaginación, en los que se mezclan reflexiones sobre ética y política.

El premio Nacional español de Literatura se concede desde 1927. El pasado año lo obtuvo el poeta catalán Joan Vinyoli, a título póstumo por su obra "Passeig d'Aniversari".

• SOBRE TEATRO DEL FUTURO

El teatro como libertad y forma artística privada de condicionamientos, como fuerza para suscitar nuevas emociones, nuevas reflexiones en el espectador sin ningún condicionamiento externo son las insustituibles funciones del escenario según el realizador chileno Miguel Littin, quien atrajo la atención con su perspectiva en el Congreso Internacional sobre el Teatro del Viejo Mundo y el Nuevo Mundo del teatro, que se desarrolló recientemente en Nápoles por iniciativa del Centro de Investigaciones del Lenguaje del espectáculo, dirigido por el realizador Maurizio Scaparro.

Mientras en el Auditorium del Castel dell'Ovo, críticas y autores discutieron acerca de los "hechos de la estética en la comunicación" en una pequeña sala contigua el público siguió la proyección de una entrevista grabada poco antes al famoso realizador chileno que, justamente, hace poco llamó la atención mundial con un documental sobre la vida en el país de Pinochet, filmado en la clandestinidad.

La reunión efectuada en Nápoles concluyó con una gran esperanza en el desafío que el escenario plantea y no pudo eludir la comparación con los medios de comunicación masiva y la alta tecnología.

Releyendo

La vieja dama era indigna

E S muy sabido que, si bien su vocación creadora lo empujaba fundamentalmente hacia el teatro, Bertolt Brecht escribió también textos de otro tipo, y con el conjunto de sus canciones, poemas y relatos se publicó un volumen póstumo titulado "El almanaque de Bertolt Brecht".

Por Jorge Albistur

El nombre se ajusta estrictamente a la ocasión en que apareció dicha antología, ofrecida como un almanaque de la "Volks" y el "Berliner Ensemble", y donde las páginas literarias aparecen acompañadas por dibujos y fotografías. Entre los textos, uno de los más célebres es un breve cuento titulado "La vieja dama indigna", que fuera primeramente el proyecto de un guión cinematográfico. Destinado en principio a la industria estadounidense, el guión no interesó mucho en Estados Unidos, y sólo años más tarde fue rodado por un productor francés.

No es el momento de encarecer la excelencia literaria de este relato. Cabe si decir que, dueño del arte de narrar, Brecht atrapa a sus lectores —como suele decirse— y desarrolla luego la historia con ritmo ágil y mirada selectiva, proscribiendo todo lo inesencial a la acción y que podría hacer desmayar la viva energía de este cuento clásico en el género. Por estas virtudes, el relato podría condensarse en estos términos: la vieja dama tenía setenta y dos años cuando murió su marido y, de allí en más, asumió una conducta que terminó por desconcertar a todos los hijos. Antes que nada, quiso quedarse sola. Se habituó luego a pasar horas en el cine, en una época en que no era corriente ver en las salas a una dama sin compañía. Trabajó luego una estrecha amistad con cierto remendón algo dado a la ebriedad, declarando que este hombre le interesaba porque había visto mundo. La dama, en fin, no iba jamás a la tumba de su marido ni recibía en casa a los hijos cuando ellos venían a visitarla; sencillamente, los enviaba al hotel de la ciudad. Tampoco cocinaba ya más, y comía en la fonda, luego de lo cual solía irse, por ejemplo, a presenciar una carrera de caballos. Es cierto que sus nuevas costumbres la llevaron a hipotecar la casa, pero Brecht insiste en la felicidad de sus últimos años, destacando que esta buena mujer vivió dos vidas: una que abarcó seis décadas y otra no más de dos años.

La síntesis de toda esta experiencia está en la frase final del cuento, que dice textualmente: "Había saboreado plenamente los largos años de servidumbre y los breves años de libertad, y consumido el pan de la vida hasta las últimas migajas". A Brecht, en consecuencia, todo esto le parece admirable, y queda descontento que el título —"La vieja dama indigna"— es sólo una ironía y la insinuación de esa crítica a la sociedad y sus imposturas a la cual el autor fue tan afecto. Como, de cualquier manera, la in-

tención confesa de Brecht fue "divertir haciendo pensar", no estará fuera de lugar una reflexión sobre el fondo mismo de esta historia. Por esta vía acaso sea posible descubrir que la vieja dama era en realidad bien indigna —sin llegar a tan terminante condena moral— era por lo menos indigna de suscitar cualquier tipo de admiración. Quizá se trate solamente de una pobre mujer, que no ha hecho otra cosa que desaprovechar todo lo que la vida le ha ofrecido.

Vale la pena reconocer que esta frase final donde parece proponerse a la vieja dama como un ejemplo de sabiduría, demuestra claramente —por cierto sin que Brecht lo advierta— la pobreza de esta alma que vivió sesenta años de su uso de razón en la infelicidad, y no probó —en consecuencia— el pan de su larga primera vida. ¿No dice acaso Brecht que "había saboreado plenamente los largos años de servidumbre"? Esta última palabra traiciona todo el presunto mensaje jubiloso del autor, y cuesta creer que Brecht la haya elegido: es una lástima no poseer un texto en alemán —y además la capacidad de traducirlo— para corroborar que "servidumbre" fue el vocablo originalmente escrito. Porque si algo está claro es que cualquier elogio del vitalismo supone —antes que cualquier otra cosa— la plenitud del goce en todos los momentos: San Pablo aconsejaba probarlo todo para elegir lo bueno, pero ese probar no puede equivaler a algo que se cumple como una obligación, sino a lo que aparece como verdadero llamamiento. Lo contrario es, precisamente, el desvivirse que define a la historia de la vieja dama. El oponer servidumbre a libertad, como ha hecho Brecht, es decretar la indignidad de la dama en seis décadas: durante todo ese tiempo, fue indigna de la vida y sus ofertas.

Cabría meditar todavía sobre el extraño vacío moral por el cual la vieja dama vio como servidumbre el hecho de tener una familia, y las correspondientes obligaciones que no supo sentir como otras tantas alegrías. Porque si es hermoso ir al cine a cualquier hora y comer en una fonda, para no ensuciarse guisando, también lo es saber que nuestros hijos duermen bajo nuestro mismo techo. La vieja dama no supo sentir esta dualidad: tuvo el alma indigna de apreciar la siempre doble propuesta de la vida. Con evidente despiste, porque nada es menos shakesperiano que la lotería del distanciamiento, Hauser llamaba a Brecht "el Shakespeare del siglo XX". Pero Shakespeare no habría caído en la celada de oponer servidumbre y libertad, sino que habría mostrado el brillante atractivo simultáneo de dos libertades distintas. Porque Shakespeare si tenía la sabiduría auténtica del sí y el no que están en el fondo de cada corazón. La vieja dama no iba a la tumba de su ex marido, porque no quería reencontrarse a sí misma en el pasado. Conviene, sin embargo, llevar algunas flores al sí que parece muerto en nosotros. Acaso aquí también valga la conocida sentencia, y los muertos que matamos gocen —mañana— de buena salud.

Desde el vamos, ya de vuelta

"Todas las muchachas del mundo", por Daniel Bentancourt. Ediciones Programa. Montevideo, 1986, 152 págs.

En una primera instancia podría creerse que Daniel Bentancourt ha pintado los actos demenciales de seres grises y que aparentemente se disimulan en la "normalidad". Basta un momento de reflexión, sin embargo, para comprender que ha presentado —en realidad— una galería verdaderamente delirante y vesánica, fronteriza siempre con una experiencia extrema de lo humano. En uno de los cuentos, la acción se estructura a través de las impresiones de dos encargados de la portería de un edificio, y uno de ellos describe la casa en los términos siguientes: "Escuche: existen por lo menos cinco cornudos declarados. Pueden sentirse los pasos de las mujeres saliendo y entrando de apartamentos donde se supone que no debían estar. Y está la mujer del primer piso, que es violentada por el marido y se queja todas las noches, porque le duele mucho. Y el hombre del 202, que cuando vuelve del bar le da una zorra a la sobrina. Y el degenerado del 4º piso, que cambia de empleadas todas las semanas y se las hace traer del interior, jóvenes y nuevas".

Todos los cuentos traducen, de alguna manera, esta misma visión del mundo, y el relato titulado "Plancton" —que quizá deliberadamente deja sin resolver las situaciones innobles— es acaso la síntesis de una convicción del autor, para el cual los conflictos y extremos son siempre indefinidos, verdaderos atajos sin salida. El cuento que da título al volumen es probablemente el más cruel de todos, porque muestra la soledad de un adolescente distinto, dispuesto a apostar todavía por la suerte de la pureza: la crucifixión de los sueños se cumple aquí implacablemente y, en una vesanía que corre ahora de cuenta del autor, la madre de este muchacho dispone que su consejero sea —precisamente— el hombre

maduro que se acuesta con su novia soñada y tenida por una garantía de la inocencia todavía restante en el mundo. Pero es inútil buscar algo de esto: Daniel Bentancourt, en el vamos de su carrera literaria, ya está de vuelta de cualquier fe en el hombre. Habrá de creerse, pues, en la sinceridad con que profesa la aceptación de una corrupción generalizada y victoriosa.

Para esta cosmovisión, en fin, según la cual se pintará no a los actos demenciales de los seres sanos, sino a seres en sí mismos enfermizos, hace falta un arte encaminado en la dirección ilustre de Dostoievski, más bien que en la igualmente ilustre de un Tolstoi o un Balzac. Ciertamente, Bentancourt intuye que su perspectiva de lo humano exige un intenso trabajo de las psicologías extrañas, y es a veces muy fino en este tipo de sondeo. El mejor relato del volumen —en este sentido— es aquel que presenta la sorda batalla de una pareja que acaba de separarse a través de las huellas que cada cual deja de su vida en un mismo departamento, en el cual ambos han convivido y visitan —a diferentes horas— para insinuar en cada detalle un signo que denuncie la libertad recobrada y ferozmente reivindicada. El cuento es original y está lleno de sutilezas. Pero nadie dejaría de encontrar allí, desde luego, al par que una delicada imaginación para sorprender complejas estrategias psicológicas, la misma atmósfera enrarecida y mórbida que en el resto del volumen.

Llama la atención, además, que el mismo autor de este relato caiga en la impericia del cuento titulado "36° a la sombra". La apuesta es aquí, nuevamente, a una psicología de excepción, pero el autor maneja demasiados elementos en la composición de un mismo carácter, que en esta variedad termina por hacerse incomprensible y sobre todo inverosímil. La historia en sí resulta también poco creíble y sólo cabe elogiar la impecable intrepidez con que Ben-

tancourt se juega en las escenas intensas, sin rehusarse a un solo momento cumbre del cuento. Su forma de concebir a personajes y anécdotas lo lleva —casi irremediablemente— a aceptar estos retos de una narrativa hecha de cumbres y que rara vez puede desarrollarse en la medianía de vidas sin sobresaltos.

Bentancourt trabaja, en fin, de tal modo reclamado —y hasta obsesionado— por las psicologías, que alguna vez se echa de menos una atención mayor a los escenarios: así, a esa pensión de mala muerte del cuento que abre el volumen. El relato lleva al lector a una atmósfera en cuanto a cómo son las vidas íntimas de los jóvenes pensionistas de esta casa, pero la casa existe sólo borrosamente: un hombre no es aquí, como en la narrativa del siglo pasado, al mismo tiempo su alma y su medio. Bentancourt aparece, no obstante, como un artista de tipo clásico, por así decir: la manera de contar es sustancialmente lineal y clara. Sólo en un caso usurpa el autor el lugar que corresponde a sus criaturas para declarar en una frase, al fin de su cuento "Querida Inés", la esencia de un conflicto que su personaje no ha vivido quizá del todo auténticamente. En un par de relatos estructurados desde la perspectiva de los recuerdos de un niño, el desarrollo de acción es menos diáfano, pero la imprecisión deja espacio para lo poético: el niño inconscientemente enamorado de una mujer mayor y desgraciada e incapaz de interpretar la naturaleza de sus propias sensaciones, es una creación convincente. Cabe lamentar, en cambio, la abundancia de diálogos insustanciales demasiado extensos en algunos de estos cuentos. De todas maneras, Bentancourt aparece, en su primera manifestación, como un narrador que tiene algo que decir. Su primicia literaria es muy atendible.

Jorge Albistur

El perfil industrial

"La Industria y el futuro nacional" fue el tema de un ciclo de conferencias organizado por la Cámara de Industrias del Uruguay, desde el 24 de julio al 22 de setiembre del año en curso.

Semanalmente, a partir del discurso inaugural a cargo del presidente de la República, doctor Julio María Sanguinetti, se dieron cita integrantes del equipo de gobierno y representantes de todos los sectores políticos.

El presidente Sanguinetti destacó "el protagonismo del empresario como elemento decisivo. Sin ninguna duda, el empresario es el protagonista de este desarrollo industrial sin el cual nada es posible".

El ministro de Industria y Energía Dr. Jorge Presno centró su intervención en "los lineamientos de la política" en materia industrial, en tanto que el director de Planeamiento y Presupuesto, Cr. Ariel Davrieux, analizó las posibilidades de los empresarios y el Estado y la reactivación de la inversión.

A su vez, el Cr. Ricardo Pascale, en su condición de presidente del Banco Central, efectuó un pormenorizado análisis de la realidad financiera, mientras que el endeudamiento y la política del Banco de la República constituyeron los ejes de la intervención de su presidente, el Cr. Federico Slinger.

Participaron asimismo el Dr. Jorge Batlle, el señor Wilson Ferreira Aldunate, el Dr. Alberto Zumarán, el general Liber Seregni, el Dr. Hugo Batalla y el señor Humberto Ciganda, en representación de las fuerzas políticas uruguayas.

La publicación de estas intervenciones efectuadas muy recientemente por la Cámara de Industrias del Uruguay se constituye en un material de obligada consulta por los que deseen conocer realidades y perspectivas de un sector clave de nuestra producción.

Minutero

Primer número de una revista de economía. — Acaba de aparecer la primera entrega de "Suma", publicación periódica del Centro de Investigaciones Económicas (CINVE). La institución presenta a esta importante contribución al estudio de la realidad nacional a través de palabras de Luis Macadar, quien destaca los objetivos fundamentales del centro: el conocimiento de la realidad uruguaya en el marco regional y mundial en que se inscribe; el análisis de las causas en vista de una búsqueda de soluciones; el rigor científico y la honestidad en la difusión de sus resultados; la validez política de la investigación, en fin, como resultado de su rigor académico, que convierte al estudio en una herramienta del cambio social.

Estos propósitos, dice Macadar, se vieron revitalizados en la fase de re-

• Poesías completas de Enrique Estrázulas

La editorial Monte Sexto presentó en la Feria Nacional de Libros y Grabados una edición de las **Poesías Completas** del narrador y poeta uruguayo Enrique Estrázulas. El acto se desarrolló ante numeroso público y la presencia del autor, quien firmó ejemplares del flamante volumen excelentemente editado por la nueva casa editorial que acaba de cumplir un año de actividad en nuestro medio. El libro abarca desde los primeros poemas de Estrázulas (El sótano, 1965) hasta sus Poemas de Amor (1980) y fueron incluidos numerosos textos inéditos del conocido autor de Pepe Corvina.

construcción democrática que vive el país, y que conlleva mayores esfuerzos para comunicarnos entre nosotros y con los países

de la región. El retorno a la institucionalidad, por otra parte, se ha visto acompañado por una inocultable crisis económica, además de una activa presencia de nuevas generaciones de economistas formados en centros de posgrado del exterior. La propuesta de "Suma", en consecuencia, es mantenerse abierta no sólo a los estudios uruguayos integrados al CINVE, sino a todos aquellos dispuestos a repensar el país y analizar las vías de una posible salida a la actual crisis. Se estimulará sobre todo la colaboración de expertos argentinos, brasileños y chilenos.

En el primer número, "Suma" ofrece los trabajos siguientes: "Crecimiento y cambio técnico en la agroindustria láctea", por Celia Barato de Silva y Carlos Paolino, "Tres problemas para la política económica", por Nelson Noya, "Endeudamiento externo, crisis financiera y política económica", por Fernando Antía, "Recesión y reactivación: ¿problema de oferta o insuficiencia de demanda?", por Martín Rama. Cabe aclarar que el segundo de los trabajos citados aborda la problemática del déficit fiscal, la deuda externa y los problemas financieros, en especial el sobreendeudamiento de las empresas.

Más sobre economía. — Respondiendo al acentuado interés que los lectores uruguayos manifiestan por los estudios sobre economía nacional, Banda Oriental ha publicado también un libro sobre la compra de carteras y la crisis de sistema bancario en el país. Apareció en la colección "Temas del siglo XX", y está escrito por cinco autores, a cada uno de los cuales correspondió la redacción de una parte del trabajo. El resultado es una diversidad de estilo que los propios redactores confiesan —sin

intentar excusa alguna— en una página de presentación del volumen. Los autores son los siguientes: Luis Stolovich, Juan Manuel Rodríguez, Daniel Olesker, Luis Porto y Guillermo Pomi. El contenido del libro puede presuponerse a a partir de las siguientes preguntas, a las cuales el trabajo intenta dar respuesta: ¿Qué es la compra de carteras? ¿Por qué el Parlamento Nacional inició una investigación en relación con esta "operación" realizada durante la dictadura? ¿Por qué contribuyó a incrementar la deuda externa de Uruguay? ¿Quiénes son los bancos "vendedores de cartera"? ¿Quiénes son los deudores cuyos créditos pasaron al Banco Central? ¿Es cierto que a partir de la "compra de carteras" el Estado se hizo dueño de cientos de miles de hectáreas de tierras?

Los autores consideran que, con la inversión exigida al pueblo uruguayo para esta maniobra, el Estado habría podido adquirir la totalidad de los bancos y casas bancarias hoy existentes, y que aún son instituciones privadas. La "compra de carteras" habría sido, pues "una gigantesca donación del Estado uruguayo a los bancos": vale decir, a capitales extranjeros.

Tres años claves. — José Pedro Barrán es el autor del séptimo tomo de la gigantesca obra titulada "Batlle, los estancieros y el Imperio Británico". El volumen está dedicado al período 1913-1913 y estudia los enfrentamientos de batllistas y antibatllistas, que terminarán con la derrota de los partidarios de una reforma. A juicio del autor, la herencia que dejó ese período al Uruguay del futuro fue la politización de las clases sociales.

Subrayamos

★★★★★ LA INSOPORTABLE LEVEDAD DEL SER, por Milán Kundera. Tusquets Editores. Barcelona, 1986. "La insoportable levedad del ser debe ser" una de las mejores novelas filosófico-sentimentales que se hayan escrito en los últimos años en Occidente. Y esta definición de la novela podría extenderse a otros agregados que la podrían ubicar en muchísimos planos.

Milán Kundera es un escritor mayor para todo el que sepa ver en el al artista y no al disidente, para todo el que pueda descubrir en sus textos a un narrador original y atípico, dotado de recursos casi sin precedentes en el modo de armar sus narraciones, para quienes sientan el humanismo por momentos impresionante y la gran duda que abre sobre los distintos sentidos de la existencia humana en La insoportable levedad del ser, una exploración a lo invisible dentro del realismo, una introspección a lo concreto dentro de la ficción filosófica.

★★★★★ EL VENDEDOR DE SUEÑOS, por Hugo Burel. Sudamericana-Planeta. Montevideo, 1986. 94 págs. (Distribuye: Planeta). — Las fuerzas de este narrador en cuanto a pintar el Montevideo más familiar, aparecen en su relato más ambicioso, que da título al libro. Todos los relatos muestran calidades dispares: el realismo, lo fantástico, lo absurdo, lo onírico, están en este volumen de cuentos que fuera gallardonado con el primer premio de narrativa inédita del último Concurso Municipal de Literatura.

Entrega de los "Florencio" 1986

El pasado domingo 14 de diciembre se realizó en el Teatro Solís la ceremonia de entrega de los premios "Florencio" que distinguen lo mejor de la actividad teatral de la temporada. Este "Festival de la crítica", como ha sido mal llamado, busca ser mas bien una fiesta de todo el movimiento teatral: directores, actores, artistas en general, técnicos, críticos y público. Una fiesta donde quienes pertenecen a la misma actividad y participan del mismo fervor, se reúnen para celebrar un año más de trabajo y facilitar a los que han sido galardonados de entre ellos, compartiendo una alegría que va más allá de toda competencia y proviene de la propia creación artística y más aun cuando es, como en este caso, comunitaria. Porque con estos premios la crítica especializada quiere distinguir a algunos de los mejores trabajos del año y a través de ellos convertirse en un estímulo más para apoyar a todos los que con su esfuerzo

han contribuido al arte escénico nacional que en este año ha dado renovadas muestras de creatividad y calidad estética.

Como es tradicional ya la primera parte de la ceremonia consistió en la presentación de fragmentos de algunas de las obras nominadas para distintas categorías. La antimurga BCG (nominada y luego premiada con un "Florencio" por su espectáculo para niños: "Entre locos y loquitos") comenzó desde el "foyer" su entrada, hasta llegar al escenario. Siguió luego "Mefisto" de Ariane Mnouchkine, "Kaspar" de Peter Handke, "El patio de la torcaza" de Maggi, "Guarda al gorila" sobre textos y canciones de Brassens y "Delmira" de Milton Schinca y, finalmente, una proyección de algunas imágenes de la Segunda Muestra Internacional de Teatro organizada por los críticos de esta ciudad que integran un audiovisual que prepara Diana Mines. Los maestros de ceremonia y presentadores Pelusa Vera y Enrique Almada no se limitaron a anunciar las obras y los premios sino que introdujeron también comentarios humorísticos para amenizar el espectáculo que estuvo coordinado por Carlos Torres.

En una segunda parte este crítico pronunció unas palabras en nombre de la SUAICT destacando los síntomas de renovación que se perciben en nuestro teatro así como la necesidad de una ley para un FONDO NACIONAL DE TEATRO.

Recordó también los nombres de las personas vinculadas al arte escénico que han desaparecido este año: los escritores Emir Rodríguez Monegal, Carlos Martínez Moreno y Pedro Beretche Gutiérrez que fueron también críticos de teatro, así como la actriz y traductora de textos dramáticos Alicia Ayestarán de Curotto (Seud, Julia Valdez) y los actores Horacio Preve y Leonor Álvarez. Posteriormente Gloria Levy y Yamandú Marichal leyeron los fallos en cada categoría mientras Pelusa Vera y Enrique Almada entregaban las estatuillas.

Un momento de particular emoción fue el de la entrega de los Florencio en las categorías "Actor Principal" y "Actriz Principal" que llevan respectivamente los nombres de Horacio Preve y Leonor Álvarez por parte de la hermana de Leonor y la viuda de Preve. El público de pie rindió un último homenaje a ambos integrantes de nuestro teatro. Por último y después de entregar también desde el escenario los diplomas a todos los integrantes de las ternas, el público se unió a los artistas prolongando los abrazos, exclamaciones y comentarios, en un clima de fiesta.

Roger Mirza



Algunos de los laureados: Fernando Condon, Gloria Demassi, Estela Medina, Nelson Mancebo, Nelly Goitíño, Levón, Jaime Yavitz...

Nómina de los premiados

ESPECTACULO

De una terna integrada por "Delmira" de Milton Schinca, "Kaspar" de Peter Handke y "Mefisto" de Ariane Mnouchkine, el "Florencio" le correspondió a KASPAR.

DIRECTOR

De una terna compuesta por Nelly Goitíño ("Kaspar"), Aderbal Junior ("Mefisto") y Dumas Larena ("Delmira"), el "Florencio" le correspondió a NELLY GOITÍÑO.

ACTRIZ PRINCIPAL

De una terna compuesta por Mary Da Cuña ("Pasaremos a buscarte en Navidad") Gloria Demassi ("Delmira") y Sonia Repetto ("Oh papá, pobre papá, mamá te colgó en el ropero y yo me siento muy triste"), el "Florencio" denominado "Leonor Álvarez" le correspondió a GLORIA DEMASSI.

ACTOR PRINCIPAL

De una terna compuesta por Delfi Galbati ("La vida es sueño"), Levón ("Kaspar") y Pepe Vázquez ("El círculo de tiza caucasiano"), el "Florencio" le correspondió a LEVÓN.

ACTRIZ DE REPARTO

De una terna compuesta por Nelly Goitíño ("Esperando a Godot"), Estela Medina ("Mefisto"), y Laura Sánchez ("Como lo hace la otra mitad"), el "Florencio" le correspondió a ESTELA MEDINA.

ACTOR DE REPARTO

De una terna compuesta por Juan Gentile ("El patio de la torcaza"), Juan Alberto Sobrino ("Gulliver dormido") y Jaime Yavitz ("Mefisto"), el "Florencio" le correspondió a JAIME YAVITZ.

OBRA DE AUTOR NACIONAL

De una terna compuesta por "Crónica de la espera", de Carlos Manuel Varela, "Delmira" de Milton Schinca y "El patio de la torcaza" de Carlos Maggi, el "Florencio" le correspondió a CARLOS MAGGI.

REVELACION

De una terna compuesta por Grupo Ensayo ("Guarda al Gorila"), Gustavo (Tato) Martínez (por la integración de su oficio de titiritero a un espectáculo teatral: "Los cuernos de Don Friolera") y Teresa Trujillo ("Esperando a Godot"), el "Florencio" le correspondió a GUSTAVO MARTINEZ.

ESCENOGRAFIA

De una terna compuesta por Omar Bouhid ("Macbeth"), Claudio Goeckler ("Mefisto") y Osvaldo Reyno ("El círculo de tiza caucasiano"), el "Florencio" le correspondió a OSVALDO REYNO.

VESTUARIO

De una terna compuesta por Nelson Mancebo ("Gulliver dormido"), Nelson Mancebo ("Mefisto"), y Carlos Musso ("Kaspar"), el "Florencio" le correspondió por unanimidad a NELSON MANCEBO.

ILUMINACION

De una terna compuesta por Carlos Torres ("Delmira"), Carlos Torres ("Mefisto") y Ruben Yañez - Juan Carlos Moretti

("El círculo de tiza caucasiano") el "Florencio" le correspondió a CARLOS TORRES.

MUSICA

De una terna compuesta por Fernando Condon, ("Delmira"), Renée Piatrafesa ("Kaspar"), y Luis Trocón ("Los cuernos de Don Friolera"), el "Florencio" le correspondió a FERNANDO CONDON.

ESPECTACULO EXTRANJERO

De una terna compuesta por "Bodas de sangre" por Teatro de la Plaza (España), "Elvire-Jouvet 40" por La Comédie Française (Francia) y "Stéfano" por el Teatro General San Martín (Argentina), el "Florencio" le correspondió a BODAS DE SANGRE.

ESPECTACULO PARA NIÑOS

Esta terna fue votada por un jurado nombrado por la SUAICT e integrado por Irma Abirad, España Andrade y Roberto García Podestá. Los espectáculos nominados fueron "Entre locos y loquitos" de Jorge Esmeris, "El gran bonete" de Mauricio Rosencof y "Rompecabezas" de Gustavo Sica, y el "Florencio" le correspondió a "ENTRE LOCOS Y LOQUITOS".

PREMIO "Federico García Lorca" otorgado por el Instituto de Cooperación Iberoamericana. Fue declarado desierto.

Se consideraron los espectáculos estrenados entre el 1° de diciembre de 1985 y el 25 de noviembre de 1986. Integraron el jurado los siguientes críticos (por orden alfabético): Ruben Castillo (CX36), Jorge Castro Vega (Búsqueda), Sergio Dota (La Juventud), Roberto García Podestá (EL DIA), Isabel Gilbert (Brecha), Víctor Manuel Leites (La Democracia), Gloria Levy (CX14), Alvaro Loureiro (Últimas Noticias), Daniel Lucas (Canal 12), Yamandú Marichal (CX16), Roger Mirza (La Semana de EL DIA), Jorge Pignataro (El Diario), y Luis Viale (El País).



Carlos Torres enarbola junto a Pelusa Vera su "Florencio" por la iluminación de "Delmira".



Levón con el rostro radiante recibió la escultura de Yepes por su espléndido trabajo en "Kaspar".



Estela Medina recibiendo de Enrique Almada un "Florencio" como actriz de reparto en "Mefisto" y van...



Los Redondos de Ricota

"Conmoviendo más allá del mito"

"Paladium", hangar de sobrevivientes. Sobre el amplio escenario, rostros pálidos que resplandecen en la oscuridad. Banderas flameando, una marcha sorda y gigantesca, una procesión anónima y con nombres, apellidos, documentos. La historia de la humanidad y la de sus pueblos en un único capítulo. La historia "internacional", la lenta procesión hacia el cielo o los abismos. Un transitar ininterrumpido de buyes, caballos jadeantes, bestias de carga, seres humanos mutilados en su memoria. Una persecución lenta e interminable. El pesado fardo de la burocracia, la gerontocracia unida, la tecnocracia dirigiendo sus computadoras, apuntalando sus misiles. El mar se removerá en su centro, el volcán escupirá su furia, la tierra temblará, la grieta se abrirá ante nuestros pies y tendremos que saltar una y otra vez, ininterrumpidamente, antes de que el mamífero que habita en nosotros, muestre de una vez por todas su verdadero rostro. Mientras tanto cantemos, aullemos junto a la gran "bestia pop". Los Redondos de Ricota y su Patricio Rey, se aprestan a presentar su último disco, OKTUARE, grandes letras delineadas en rojo sobre un fondo negro. La estrecha oscuridad que nos alumbra nos permite transpirar junto a las paredes de inamovible cemento. La alegría de la banda, a través de un ojo blindado, un ojo de acero, donde los paraísos artificiales se desnudan y donde los oasis irrumpen a través de nuestros pensamientos.

Allí, en esos lugares secretos, donde aún la memoria no ha sido horadada y donde la fragilidad del hombre, permanece inmune. Acordes sinfónicos, noche de "walpurgis", la muchedumbre que arrastra su propio peso, una marcha incansable hacia la victoria o la derrota, un camino incierto pero inquebrantable. Entre el rock & roll y los textos de "Madre Coraje" de Brecht, entre la nada y el sueño, entre la felicidad aprisionada entre dientes, y el tedio mortecino de una sociedad agresiva y militarizada. Pero con Los Redondos se abre la magia, el telón se corre y se sueltan los velos, se descubren las máscaras. El artificio se derrumba, es un juego de todo o nada, por eso nadie queda sin cantar, nadie queda sin bailar, nadie entorpece el paso del otro, y el asombro —esa transformación orgánica cada vez más exiraña y ajena— toma características y formas humanas.

LO QUE EL AMOR SUSTENTA

Sobre el escenario se mueven los hombres. Atrás han dejado sus rostros de andróides. La forma humana asume su característica, esa imperfección que se torna real cuando el amor sustenta las verdaderas pasiones, aun aquellas más dolorosas, como el autosacrificio. Los redonditos saben conjugar los rituales más extraños del siglo XX, desentrañan sus mentiras, desenmascaran sus cobardías y estimular las emociones más secretas y más simples.

El Indio Solari encaramado sobre el micrófono, Skay Bellinson sobre su guitarra, Willy Crook al saxo, "Semilla" Busscarelli tras los tambores, "Piojo" Abalos al bajo, y "Fargo" D'Arriero arañando otra guitarra. Es la verdadera fuerza del rock & roll urbano. Los Redondos son lo que la Velvet era para Nueva York, una mente lúdica sobre un mar de sargazos, una cachetada a los vicios institucionales, un ovni planeando sobre cabezas sin tornillos, un haz de luz atravesando una multitud despersonalizada y ciega. La bruma porteña y el vapor de los cuerpos, el mal olor de las grandes ciudades, el hacinamiento y ese mercado negro de mimetizar cerebros, de estupidizarlos y utilizarlos como carne de cañón. Eso es lo que Los Redondos denuncian, sus canciones son como proclamas en voz alta, un OKTUARE leído a voz en cuello, una arenga a las multitudes. El Indio centra su cuerpo sobre el espacio, arquea el torso, su cabeza resplandeca y se vuelve hacia nosotros, trozos de desgastada humanidad, como un rabioso Malacovski. "Ese hombre que se dedica full-time a la emoción, está recibiendo todo el tiempo una noticia ingrata sobre el estado

de las cosas", ha declarado recientemente el Indio al periodista Enrique Symns. Allí sostiene, que "los psicópatas serán los hombres del siglo XXI", mientras la música prosigue. Los temas se repiten y la rabia se vuelve gitana cuando entonan "El regreso de Mao", con "esas granadas entre las tetas, y el gran Mao blanco", nosotros, pequeños ciudadanos del mundo asistimos a un fin de fiesta entre restos de fósiles que naufragan. Prepsicópatas del siglo XXI.

DESNUDANDO LA PERVERSIDAD

¿Cómo mirarnos entonces a nosotros mismos sin testarnos? ¿cómo encauzar esa alegría y salir luego a transitar la noche sin temor a que nos maltraten, nos desautoricen los documentos, nos falsifiquen los testimonios, nos pateen en el trasero? Pero la música continúa, Los Redondos no dan tregua, arremeten con sus nuevos temas: Semen up, Canción para Naufragios, Ya nadie va a escuchar tu remera; "esto es efímero, ahora efímero, como corre el tiempo... es casi hipnótico, el tic no alcanza al tac y me moja el paladar...". Cantan algunos de sus viejos temas, desgranando un blues, un viejo blues de borrachos reventados, de seres perdidos en la anonimidad de tabernas malditas y nauseabundas. Nada escapa a la ciudad y a los restos de la cultura occidental. Luego toman aliento y retoman con Divina TV Fürer, la dominación a través del cromatismo, las imágenes que se proyectan todo el tiempo, la TV en el altar y los santos en el ropero, como en "Perdidos en la noche". Motor Psico, otra canción de amor y desamparo: "siempre tengo a mi lado a mi dios, así me das más, un susurro muy especial, motor psico, el mercado de todo amor, lo que me debes, ¿cómo puedes quedártelo?" se pregunta el Indio en la letra, mientras las guitarras chillan y gimen, el saxo ulula como una aguja a través del viento, y los tambores y el bajo lanzan cortinas de humo y estéril.

Pero hay más. De estos polvos futuros lodos, una nueva canción una nueva sensación de "perversidad"; "Ladre lo que ladra los demás, callen lo que callen los demás, bailen lo que bailen los demás..." repite el estribillo. El protagonista puede ser un torturador, un oficinista empedernido y arribista o un fusilado. El show está por terminar, la gente da rienda suelta a esa extraña euforia que despierta ejercer, aun por unas horas, la libertad y el deseo, una mordedura al vacío, mientras las palabras, aún en su esqueleto, continúan maniatando a la noche y a su inestabilidad calma. Y el espectáculo termina. Preso en mi ciudad es otro de los nuevos temas, hay un bis para él y una letra que duele: "Una vez le hice el amor, a un Drácula con tacones, era un pop violento que guió el gran estilo siniestro... ahora ya no llora, preso en mi ciudad, así ya no llora, atrapado en libertad..." Las palabras rebotan sobre las paredes, la verdad ejercida en pocas horas, a la salida nos espera el maquillaje, la sombra en los ojos, el rouge en los labios, el sudor en las axilas, las verdades atravesadas en la garganta o sometidas a algún lugar de la memoria, porque a veces, "es mejor no hablar de ciertas cosas". Los Redondos de Ricota han dado su show, han presentado su último disco, han "conmovido más allá del mito", la banda más underground de Buenos Aires, un lanzamiento en la periferia concéntrica del Dante. Afuera nos espera la noche y ese deambular silencioso en busca de amor. El momento de la verdad ha culminado, habrá que esperar una próxima actuación, un nuevo acto de magia. Mientras tanto camino y pienso en ese "Motor Psico", y sí en realidad esta noche, y todas las noches, tendré verdaderamente siempre "de mi lado a mi dios".

Guillermo Baltar
Especial desde Bs. As.
Foto: Alfredo Garoffano

Dirigido por Néstor Rosa

Festival coral en Maldonado

En la ciudad de Maldonado tuvo lugar el XXII Festival de los Coros del Este, bajo la dirección general del maestro Néstor Rosa, con auspicios del Ministerio de Cultura y la Intendencia de Maldonado, evento al que concurrió la crítica musical capitalina, especialmente invitada. Obvio parece destacar la importancia de actos de esta naturaleza, donde confraternizan gente de diversa extracción sociocultural, propendiendo a una educación masiva.

El concierto, inicialmente previsto para la Plaza del Vigia de Maldonado, hubo de trasladarse a un local cubierto del Campus Municipal, a causa de la inclemencia del tiempo, siempre caprichoso. Con ello cambió la presentación de los coros, sin alterar sustancialmente su proyección. El programa se dividió en dos secciones. La inicial, con algo más de 45 minutos, fue haciendo actuar sucesivamente a once coros que tuvieron dos piezas cada uno a su cargo. Por su parte, actuaron las Voces Blancas del Conservatorio Municipal de Rocha (Dir. Néstor Rosa), Coro Municipal del Chuy (dir. Juan Carlos Leiva), Coro "Danubio Fernández" de San Carlos (dir. Kidie D'Elia), Coro Municipal de Vergara, de Treinta y Tres (dir. Uruguay Moreira), Coro de José Pedro Varela (dir. Renée Larrosa), Coro "Gabino Méndez Blanco" de Castillos (dir. Juan C. Leiva), Coro Dr. Roberto Introini de Lascano (dir. Nelba Clavijo), Coro Municipal de San José (dir. Estela Degiovanángelo), Coro Néstor Rosa Giffuni de Rocha (dir. Kidie D'Elia) y Coro Municipal de Voces Mixtas, de Minas (dir. Renée Larrosa). El fluir de los grupos vocales estuvo adecuadamente regido y detallado, como prueba de organización, ante el caluroso aplauso del público que colmaba el amplio recinto.

En la segunda parte se estrenó la partitura de Néstor Rosa titulada "1811" en recuerdo de la gesta artiguista, por la totalidad de los coros actuantes (alrededor de 300 voces, cuya reunión resultó muy feliz visualmente), la Orquesta Sinfónica del SODRE, solistas vocales (soprano, Ana Melo; baritono, Miguel Amaro; tenor, Uruguay Moreira y recitante Alejandro Pampuro), cuerpo de baile dirigido por la coreógrafa Hebe Rosa, con "régie" de conjunto a cargo de Emilia Rosa, siendo la parte musical conducida por el director general Néstor Rosa.

La versión incluyó evoluciones del cuerpo de baile (cerca de veinte figuras), en atuendo de época, bajo la dirección de la conocida coreógrafa Hebe Rosa (que también bailó), ilustrando varios números de los 22 que integran la partitura de Néstor Rosa (3, 10, 16, 17, 18, etc.). En verdad, el cuerpo de baile no agrega demasiado a la obra, limitándose a previsibles evoluciones en una línea emparentada con José Limón o Martha Graham (que no son malas referencias, que se diga), con figuras jóvenes, entusiastas y de escasa relevancia, aunque agradables de ver y con una destacable sobriedad de exposición.

La labor de los solistas vocales fue excelente, comenzando por el baritono Miguel Amaro, de generoso y terso caudal, que fraseó sus intervenciones con cabal musicalidad, dentro de un desempeño impecable. El tenor Uruguay Moreira cumplió eficazmente su compromiso, mientras Ana Melo y Alejandro Pampuro aportaban su cuota de profesionalismo (por razones técnicas, no se escuchó claramente al recitante). La OSSODRE tocó con entusiasmo y capacidad, destacándose los metales y algunas maderas, mientras el "tutti" de cuerdas se adaptaba a los requerimientos de la batuta del director y compositor Néstor Rosa. El total lució digno y satisfactorio, dentro de 45 minutos de ejecución que podrían haberse acortado. De todos modos fue una interesante versión artística de una obra cuya importancia será analizada acto seguido, que muestra la competencia creadora de Néstor Rosa, y cerró con la "pompa y circunstancias" del caso este XXII Festival de los Coros del Este en la ciudad de Maldonado, ante el fervor y los "bravos" de público, que aplaudió de pie este esfuerzo llevado a cabo por un grupo de gente que sabe lo que hace.

"1811" DE NESTOR ROSA

Néstor Rosa compuso durante 1986 esta partitura de largo aliento, "1811", de tres cuartos de hora de extensión, escrita para coro mixto, voces blancas, solistas vocales (tenor, soprano, baritono), recitante y orquesta, sobre texto propio. "1811" fue creado especialmente para el XXII Festival de los Coros del Este y estrenado en oportunidad de este evento que comentamos.

La obra está bien escrita, en un estilo tradicional nacionalista, con texturas orquestales logradas y hábil empleo de los cobres. Sobresale la parte para coros, concebida en el aire de los grandes polifonistas del siglo XVII (Victoria, Palestrina), donde Néstor Rosa maneja con solvencia y sensibilidad las voces, en poderosos frescos sonoros, cuyos mejores momentos fueron los pasajes "a cappella" (Nos. 6, 9 y 12) y el comienzo y cierre de la obra, junto al "tutti" orquestal, de atrayente majestuosidad.

Las voces solistas están perfectamente tratadas, con una parte para baritono de severa belleza y sobrias melodías a cargo de la soprano y el tenor. La escritura vocal muestra un autor que conoce su oficio, inspirado y sin afán de originalidad, lo que vuelve auténtico su modo de expresión. "1811", en suma, justifica su existencia y seguramente será incorporada al repertorio de las obras corales de Uruguay, en su línea evocadora y patriótica.

Charla con Ticio Escobar

Noticias de un Paraguay insólito

La Guerra del 70 (de la "Triple Alianza") fue el gran golpe que dejó a Paraguay prácticamente sin hombres, devastado, empobrecido y con su territorio menguado. Anteriormente el Dr. Gaspar Rodríguez de Francia había hecho lo suyo, bastante siniestro pero que mirado con cierta perspectiva histórica preservó a Paraguay del resto de la conflictiva americana y lo llevó a alguna forma de crecimiento interior que no atenúa los perfiles autócráticos y despóticos del "Supremo".

Hoy día, Paraguay es para casi todo el resto de América solamente el lugar del pintoresquismo (Cataratas del Iguazú, represa de Itaipú, Lago de Itaipu), y residencia vitalicia, en el sillón de primer magistrado, de Alfredo Stroessner que se ha prendido al poder por más de tres décadas, solidificando un gobierno de hecho con cuadros de base que hacen presumir una prosecución del Partido Colorado en el poder que habrá —presuntamente— de instrumentar una transición presionada por todos los costados.

Desde el punto de vista cultural las noticias que de allí nos llegan son casi nulas y cuando tenemos oportunidad de ponernos en contacto con uno de los protagonistas de la vida cultural en Paraguay nos llevamos sorpresas enormes y gratas, que desmienten la mitología de que Paraguay es una especie de reinado del analfabetismo militante y un páramo cultural donde nada se hace.

Afortunadamente una conversación con Ticio Escobar (39 años) crítico e historiador de arte, "factotum" de la Galería "Arte-Sanos" y uno de los más fervientes promotores de la cultura en su país, nos permite el asombro de conocer un cúmulo de actividades, nombres, artistas y fenómenos culturales del más amplio espectro, que se llevan a cabo —contra viento y marea— en esa parte del continente que tanto desconocemos o que conocemos poco y mal.

Tres bienales paulistas atrás la presencia de un conjunto de obras de pequeño formato de Ricardo Migliorisi me hizo parar la oreja pues era evidente que se estaba ante un artista más que interesante; luego y hace pocos años (1983) una exposición de xilo-pintura de Carlos Colombino en el Museo de Arte Contemporáneo ratificó la presunción que no todo es allí tan tenebroso como queremos creerlo.

Bien cierto es que la trayectoria de Stroessner en el poder ha mutilado muchas iniciativas pero no ha podido con la insobornable y siempre joven y emprendedora Josefina Plá, que —en su "insilio"— ha fomentado en su torno un conjunto de iniciativas, intereses y personalidades del más destacado nivel que han llevado a puerto empresas de alcances destacables.

La figura de Ticio Escobar y su peso en el ámbito intelectual paraguayo es ejemplo de ello. A él se deben dos tomos profusamente ilustrados, de excelente edición y que demuestran una precisión metodológica muy afinada, su tema: "Una interpretación de las artes Visuales en Paraguay", que comienza con el arte pre-colombino y llega a la contemporaneidad, pasando por la obra realizada en las Misiones. Entre otras producciones suyas: un libro sobre la obra de Carlos Colombino, otro de los "dinamos" de la vida artística e intelectual paraguaya (pintor, Director del Museo del Barro, interesado en las tareas de recuperación indígena y en la preservación de las artesanías típicas en su pureza); otro sobre Ricardo Migliorisi, a estas alturas ya de nivel internacional, específicamente relacionado con una zona de su múltiple obra "Los Retratos del Sueño". Además de pintor R. Migliorisi se interesa por el teatro habiendo colaborado en diversas puestas con

vestuarios y dispositivos escénicos.

Quizá una de las facetas que más interesantes me resultaron de la conversación mantenida fue la que corresponde a la actividad de Ticio Escobar en relación con los indígenas de su país que posee 17 etnias y una enorme variedad de idiomas dentro de los cuales el "guaraní" funciona como lengua interna común.

Hace prácticamente año y medio fue "descubierta" una tribu en absoluto estado de primitivismo (de carácter paleolítico, cazadores y recogedores que se alimentan de miel, palmitos y caza) y que está en franco proceso de extinción, actualmente solamente sobreviven 87 personas y desde hace mucho no se registran embarazos ni nacimientos debido a la progresiva depauperación de sus territorios que incide en su dieta y —misteriosamente— hace que orgánicamente las mujeres no conciban. Gracias a la intervención del grupo que integra Ticio Escobar se les ha conseguido nuevas tierras, se les ha procurado asistencia sanitaria (contraían enfermedades que su medicina tradicional no podía controlar) e incluso se ha alfabetizado a uno de ellos con la finalidad de fijar por escrito su lengua. Los "Chuamacos", tal el nombre de la tribu, sorprenden por pertenecer a un estadio cultural tan primitivo que se han convertido en los afanes interdisciplinarios de un grupo de especialistas quienes se preocupan del estudio de su ritual (muy hermoso, según Escobar, y de gran pureza pues no ha sido contaminado ni por el hombre blanco ni por el "tipicalismo" del turismo) y se sorprenden de la enorme capacidad de aprendizaje que demuestran.

El trabajo con los indígenas es origen del interés por sus manifestaciones artesanales, que procuran mantener sin desvirtuarlas ni vaciarlas de su contenido original.

"El Museo del Barro" es otro de los polos de actividad que mantiene una imaginativa y realmente importante actividad: es una colección de arte indígena, de artesanías, objetos en barro, arte plumario ceremonial, etc. y al mismo tiempo un centro que edita obras relacionadas con la historia visual de Paraguay; entre los libros editados cabe destacar una obra de Colombinos (argentino, radicado en Europa y muy vinculado a Paraguay) que estudia el fenómeno artesanal desde una perspectiva ideológica y antropológica.

Pero quizá el esfuerzo de mayor relevancia haya sido la publicación de un álbum con la documentación fotográfica de la Guerra del 70.

Curiosamente el archivo de fotos está custodiado por la Biblioteca Nacional de Uruguay y para su reproducción se contó con la colaboración técnica de Alfredo Testoni, siempre dispuesto a acompañar una gestión cultural de tal dimensión.

Las fotos, realizadas por una empresa montevideana de aquella época, circulaban como "noticiario" entre las familias montevideanas, que las ponían en contacto con ese exótico conflicto. Verlas hoy día provoca una sensación de extraña e impremeditada belleza formal que rescata, por la imagen, el anonimato de los que integraron las tropas en aquel conflicto así como documenta los desolados paisajes de muerte, los cadáveres, caprichosamente apilados y que remiten a imagerías goyescas.

Tales algunas de las noticias que recabara de una charla muy informal con un paraguayo de primer nivel que ha representado a su país en varios Congresos internacionales y que es una de las pruebas vivas de la jerarquía y seriedad del trabajo de un sector esclarecido de sus conciudadanos.

Roberto de Espada.

Farándula

En torno a la burocracia

Por Carlos L. Mendive

descentralizados.

Si bien tan impulso conoce distintas causas o motivos, su concreción no es fácil que cristalice en forma inmediata. No es el momento ni el lugar donde analizar las reglas de juego que pautan el ingreso a los organismos administrados por el Estado.

Distintos autores de derecho público, ensayistas y literatos que han descrito con precisión y agudeza las principales características de esas personas estatales, ya se han ocupado del tema.

Independientemente de una serie de conclusiones que se pueden compartir y de otras en que es lícito discrepar, es obvio, que tal actividad en la gran mayoría de los casos, carece de un mínimo estímulo de tipo económico, pese a los esfuerzos encarados por el gobierno democrático.

Los aumentos dependen de la sanción de los Presupuestos, de la aprobación de las Rendiciones de Cuentas y del resultado de periódicas explosiones gremiales que crean diversas y antagónicas reacciones en el resto de la población.

El desconocimiento o la ausencia de incentivos, el saberse procesado en el interior de una computadora que mezcla ordenada e indiscriminadamente las retribuciones de los que beben de cinco a seis tazas de té con limón por tarde con los que le interesa el tema y la resolución de un expediente, van pautando un estilo de trabajo.

No es cierto que no se trabaje. Tampoco que no se hace nada. Lo que sucede es que todo se hace a un determinado ritmo. Que no es un absurdo situarlo entre la febril actividad de un funcionario de una multinacional y la contemplativa actitud de un jubilado que pasa horas sentado en la Plaza Matriz observando los balcones del Cabildo, la fachada del Club Uruguay y el campanario de la Catedral.

El riesgo de tan peculiar manera de trabajar, además de provocar la ira de las personas que la contemplan del otro lado del mostrador, es el tedio que se apodera de los funcionarios. De ahí esa angustia oral que los lleva a tener siempre algo en la boca. Sea un cigarrillo, una pastilla, una solución de té caliente, un café largo, un pedazo de pas-

qualina, trozos de panes que contengan en su interior porciones de los más diversos fiambres, masas, pastafrolas o bizcochos que se sumergen en la espuma de un siempre y caliente cortado.

Todo estímulo exterior provoca una innegable y, más de una vez, exagerada conmoción. Una prenda de vestir extraída de un bolso por una gorda recién llegada de la frontera, aglutina a todo el personal femenino en derredor de esa pieza que sólo tiene el pecaminoso atractivo de haber violado claras disposiciones legales en materia aduanera.

También esparcir enormes y coloreados tomos de enciclopedias o de historias de civilizaciones o de especies de animales, concita el interés de oficinistas que prefieren hojear los volúmenes para enterarse de las guerras persas o de los bárbaros métodos que aplicaban los asirios para con los pueblos que sojuzgaba antes de que decretara que un expediente pase a informe de la Oficina de Personal, con el simple burocrático agravante de que vuelva a la oficina de origen luego de que se haya pronunciado el dictamen ordinario.

Por eso es perfectamente explicable la conmoción que se creó el martes de la presente semana en una dependencia oficial, cuando se vio, frente al reloj que se registra el ingreso del personal, a un travesti que observaba las tarjetas de los funcionarios. Mas cuando tomó la correspondiente a Rodríguez para ubicarla en la abertura correspondiente a los efectos de que se registrara en la misma la hora de entrada, la expectativa y el asombro fue en aumento cuando tal persona se dispuso a hacer uso del ascensor del personal y cuando ya, en su interior, le indicó al ascensorista que lo condujera al segundo piso. Llegado a él, caminó entre sus escritorios, encendió un cigarrillo para detenerse frente al escritorio del Sr. Rodríguez. Extrajo una pequeña llave de un sobre azul que apretaba bajo su brazo izquierdo y cuando se disponía a abrir uno de los cajones, una funcionaria se dirigió a él, para decirle:

—Perdón... pero ése es el escritorio de mi jefe.

Al escuchar la advertencia, el travesti se levantó un mechón rubio que le caía sobre la frente, lo miró con unos ojos negros que la pintura los había convertido en profundos y patéticos y sacándose el pucho de la boca, le contestó:

—Sepa que esta llave me la dio su jefe... ése señor Rodríguez. Me la entregó para que saque del cajón de abajo unos pesos que me debe... es flor de miserable su jefe... le gusta salir sin plata y después se pone mimoso... Ahora que no se queje, el dueño de la pensión hasta que no nos pague lo que nos debe, no lo va a dejar salir de la pieza.

Cr. Alfredo Rega Vázquez

El contralor de la República

El Cr. Alfredo Rega Vázquez preside el Tribunal de Cuentas de la República. Tiene 79 años de edad y se jubiló un cuarto de siglo atrás, luego de revistar durante casi cuatro décadas como funcionario de instituciones bancarias públicas y privadas. Dialogó con "La Semana" de EL DÍA a partir de una confesión —"me encanta esta tarea: la haría gratis"— y describió una labor signada paralelamente por una faz docente y otra correctiva, y dominada por la necesidad de lograr un Estado "transparente" en sus movimientos financieros. El siguiente es el texto de la entrevista mantenida con un jerarca cuya voz clama, pero con resultados, en el desierto de la administración oficial.

AUDITOR INTERNACIONAL

Luego de muchos años en que no se cumplía con diversas normas vigentes, el Tribunal ha confeccionado una memoria de lo actuado en 1986, y redactó paralelamente su Ley Orgánica, requisito constitucional insólitamente dejado a un lado hasta el momento, lo cual posibilitaba —como expresara en forma gráfica el Cr. Rega— "un trabajo a piacere". Se hizo asimismo una revisión de la ley de ordenamiento financiero de 1968, a analizarse "en cuanto pase diciembre, transformado en un mes de locura, porque todos tienen rubros que quieren gastar antes de fin de año, a efectos de no perder las partidas, y ello determina la necesidad de sesionar todos los días".

En América Latina hay tres países —Argentina, Brasil y Uruguay— con Tribunal de Cuentas: los restantes tienen contralorías unipersonales. A nivel internacional, actúa el Instituto Latinoamericano de Ciencias Financieras, con sede en Perú, que agrupa a todas las entidades de este tipo existentes en la región, y aconseja la adopción de normas legislativas y de auditoría. En este campo, corresponde citar que el organismo presidido por el Cr. Rega tiene un privilegio excepcional en el mundo: es el auditor de los bancos internacionales en los préstamos otorgados al país, por lo cual debe controlar la inversión de los créditos concedidos y emitir el denominado "informe largo", o sea la marcha del instituto beneficiado, a través del análisis de su balance.

LOS REFUERZOS CONSTANTES

En las relaciones del Tribunal con las dependencias estatales nacionales "existen algunos problemas", expresó Rega, para desarrollar de inmediato un ejemplo. "El Banco de la República es un gigante, un país dentro de otro, y a veces se sale de madre. Su Directorio es de alta jerarquía, como el del Banco Central, pero en ocasiones tenemos contiendas, porque el Tribunal trata de encuadrar, acotar la gestión. En estos momentos hay un serio diferendo con la principal entidad bancaria oficial, porque sus modificaciones presupuestales son continuas: inmediatamente de aprobadas las previsiones anuales, envía una solicitud de refuerzo, a los dos meses otra, y a los noventa días un nuevo pedido, siempre por cientos de millones. El Tribunal estudia las normas constitucionales con sus asesores letrados y contables, porque el presupuesto debe ser anual y prever fórmulas para su adaptación a las variables monetarias: de otra forma, no puede efectuarse contralor alguno".

MUNICIPIOS REBELDES

Las controversias se verifican también a nivel comunal, y en tal sentido Rega se refirió al presupuesto del municipio de Salto. "El Parlamento acaba de aprobar dos de las tres observaciones nuestras, pero dejó vigente la supresión hecha por la Junta a las exoneraciones dispuestas por el intendente en cuanto al pago de la patente de rodados por las ambulancias y vehículos policiales. Hay una ley nacional de exoneración, pero el deliberante departamental, con esa medida, en la práctica crea un impuesto", expresó el titular de Tribunal.

La mayor oposición de opiniones, hasta el momento, se anota en las relaciones con los Municipios del interior del país, "acostumbrados al verticalismo del período dictatorial, y donde las nuevas autoridades se encontraron con estructuras que mantuvieron sus

prácticas anteriores". El Tribunal "puso inmediatamente los frenos", a través de numerosas observaciones, formuladas luego de efectuarse una labor docente: "trajimos a los contadores y los pusimos al día en cuanto a las normas vigentes, con excelentes resultados, porque el primer año sólo un Municipio —Paysandú— rechazó las observaciones; los restantes, las acataron", anotó Rega. La Junta sanducera no aceptó el presupuesto del titular de la comuna e hizo, luego de un acuerdo político, "un presupuesto monstruo", a su vez objetado por el Tribunal. El en el Parlamento, el factor político "jugó" mucho, pero finalmente "se aceptaron la mayoría de nuestras observaciones".

Al crearse el Tribunal, la ley dispuso que los contadores comunales fueran sus delegados y efectuaran los reparos pertinentes, "pero ello ocasionó dificultades, porque esos profesionales son funcionarios municipales que deben, en muchos casos, denunciar situaciones anómalas, y las Juntas frecuentemente les retiran la confianza, por lo cual —si actúan bien— estamos obligados a ampararlos". Para evitar estas dificultades, fueron organizados equipos itinerantes que visitarán cada Departamento tres o cuatro veces por año, "para comprobar el cumplimiento de las observaciones realizadas". Dos grupos iniciaron sus tareas este mes, en Treinta y Tres y Rocha.

LOS ACUERDOS POLITICOS

Entre las prácticas equivocadas, el Cr. Rega se refirió a algunos acuerdos políticos. "Han sido formalizados varios —uno respecto al Banco Pan de Azúcar, otro relativo al Ministerio de Turismo, un tercero concerniente a la ley de emergencia que sustituye parcialmente a la Rendición de Cuentas— con cierta precipitación, sin asesoramiento del Tribunal por tanto son distorsionantes: tienen puntos observables", aseveró el titular del organismo, para explicitar de inmediato, respecto a la Secretaría de Estado mencionada, que "fue creada por decreto, cuando la Constitución establece que ello debe hacerse por ley". Ahora el Ministerio es "recreado", ratificándose su existencia con retroactividad. "En adelante podremos despachar sus asuntos en forma, porque hasta el momento hemos observado todos sus gastos, ya que el Ministerio no tenía, para nosotros, existencia legal", expresó Rega.

LAS OBSERVACIONES

La Constitución ha previsto, para evitar la paralización del funcionamiento administrativo, un mecanismo especial: "ante las observaciones que formulamos, el organismo involucrado puede reiterar el pedido, y el expediente es elevado entonces al Parlamento, que pocas veces toma en cuenta nuestras objeciones". El Tribunal de Cuentas es, por consiguiente, una especie de "voz que clama en el desierto". En la ley orgánica en proyecto, "pensamos establecer —y ojalá el Poder Legislativo lo homologue— una calificación de las observaciones, de modo tal que sobre algunas de ellas se produzca un pronunciamiento expreso".

Por otra parte, y de acuerdo a lo establecido en la Constitución, el Tribunal lleva un registro de las observaciones formuladas a cada ente. En este sentido, "las palmas las lleva el Banco de Seguros, que no está de acuerdo con la época, porque en lugar de ser ágil y práctico, constituye en muchos aspectos una rémora: no ha evolucionado", expresó Rega, quien fundamentó sus aseveraciones en una carrera bancaria de 38 años. "Problemas de otro tipo, se presentan con el Banco Hipotecario, que realiza por ejemplo contrataciones vinculadas a las obras en marcha, y nosotros debemos evitar que ese personal se transforme en presupuestado, para evitar el notorio incremento consiguiente. El Banco desea cargarlos al costo del edificio, pero también allí tenemos que controlar, por lo cual efectuamos actualmente una negociación, en la cual el Banco nos dará una serie de opciones para elegir la mejor y que no se traben las acciones", expresó Rega, quien destacó que "lo reseñado quizás suceda porque las épocas han cambiado mucho: el Banco de Seguros tiene quebrantos en los reaseguros, lo cual no era usual; el Hipotecario ha perdido su mercado bursátil y recurre a los aportes del presupuesto general y a la captación de depósitos en moneda extranjera, un



complejo operativo; el República se extendió por todo el país, y ofrece créditos necesariamente onerosos, diferentes a los formidables incentivos anteriores".

EL PAGO NECESARIO

En cuanto a las funciones del Tribunal, el Cr. Rega enumeró el contralor de los pagos de contratos de la administración pública, los pliegos de licitaciones, las adjudicaciones, los presupuestos y su cumplimiento, los balances: "su campo es inmenso y asombra, en las reuniones internacionales, que Uruguay pueda efectuar esa tarea con sólo 300 funcionarios". En las sesiones, diarias, el Directorio estudia promedialmente un centenar de asuntos de entidad, en tanto los temas menores son resueltos directamente por las auditorías, treinta de las cuales está instaladas en los distintos organismos.

En este aspecto, el Cr. Rega destacó que "en otros países —sobre todo los europeos— el Tribunal percibe honorarios por sus intervenciones, y sería deseable que aquí también tuviera recursos propios". En tal sentido puso de relieve que "los entes autónomos, cuando contratan préstamos internacionales recurren, en muchas oportunidades, a auditorías privadas, a las cuales les abonan decenas de miles de dólares por año". Uno de ellos —UTE— pagaba 44.000 dólares anuales en un crédito a dos décadas de plazo, comentó Rega, quien destacó que "el Tribunal realiza ahora gratuitamente esa tarea, lo cual no es justo".

AUSENCIA DE CONSULTAS

El Cr. Rega dijo que, en estos momentos, el Tribunal trata de mejorar sus vínculos con el Poder Ejecutivo. "No es posible que no se nos informe acerca de proyectos de ley cuya materia afecta nuestra gestión, como sucedió respecto a las nuevas normas sobre el Ministerio de Turismo o las disposiciones concernientes al Banco Pan de Azúcar, adquirido por el Banco de la República en una transacción que nos pareció observable: debía haberse creado un servicio descentralizado o un instituto de economía mixta", afirmó al respecto. Puso de manifiesto de inmediato que "hay letrados, a nivel gubernamental, partidarios de suprimir las licitaciones, tendencia contra la que debemos luchar, porque algunos de ellos buscan soluciones ilegales y a veces logran la aprobación de disposiciones —que son un peligroso ejemplo— tendientes a eliminar la licitación pública en determinado sector".

"También vigilamos, entre otros rubros que se cumpla con la publicidad a que tiene derecho el SODRE, norma quebrantada por numerosos organismos. Tampoco es posible que se suscriban contratos publicitarios de una duración ilimitada: un plazo es imprescindible". En general —acotó Rega— la relación con las salas de abogados es sumamente difícil, porque sus integrantes buscan la manera de justificar lo resuelto por los Directorios: son "defensores de oficio" para este funcionario, "supervigilante del Parlamento".

Sergio Papa Blanco